Izvlečki

2 • 2021

SIST

Slovenski inštitut za standardizacijo
Slovenian Institute for Standardization

Sporočila • *Messages*

ISSN 1854-1631

2

KONTAKTNA TOČKA IN PRODAJA PUBLIKACIJ

Kontaktna točka

- tematske poizvedbe o slovenskih in tujih standardih
- poizvedbe o slovenskih in tujih tehničnih predpisih (kontaktna točka WTO/TBT)
- naročnina na periodične novosti pri standardih izbranega profila ali iz izbranega seznama
- naročnina na mesečna obvestila o sklicevanju na standarde v tehničnih predpisih

odprto pon-čet 8h - 15h, p et 8 h - 13 h
pošta Kontaktna točka SIST
Šmartinska c. 152, 1000 Ljubljana
tel. 01/ 478 30 68
faks 01/ 478 30 98
e-pošta info@sist.si

Specialna knjižnica s standardoteko

odprto sreda 8h - 12h
pošta Knjižnica SIST
Šmartinska c. 152, 1000 Ljubljana
tel. 01/ 478 30 15
faks 01/ 478 30 97
e-pošta knjiznica@sist.si

Prodaja strokovne literature

- slovenski standardi SIST
- publikacije SIST
- kopije standardov JUS (do 25. 6. 1991)
- posredovanje tujih standardov in literature
- licenčne kopije standardov ISO in IEC, ETS, DIN BS in predlogov prEN

odprto pon-čet 8h - 15h, pet 8h - 13h
pošta SIST, prodaja
Šmartinska c. 152, 1000 Ljubljana
tel. 01/ 478 30 63
faks 01/ 478 30 97
e-pošta prodaja@sist.si

- Naročila morajo biti pisna (pošta, faks, e-pošta ali osebni obisk); na nadnadno poslanih izvirnikih naročilnic mora biti navedena opomba o prvem naročilu. Prosimo vas, da pri prvem naročilu navedete natančen naslov za račun.

Predstavitev na svetovnem spletu http://www.sist.si

Objava novih slovenskih nacionalnih standardov

SIST/TC AGO Alternativna goriva iz odpadkov

SIST EN ISO 21663:2021 SIST EN 15407:2011
2021-02 (po) (en;fr;de) 20 str. (E)
Trdna alternativna goriva - Metode za določevanje ogljika (C), vodika (H), dušika (N) in žvepla (S) z instrumentalno metodo (ISO 21663:2020)
Solid recovered fuels - Methods for the determination of carbon (C), hydrogen (H), nitrogen (N) and sulphur (S) by the instrumental method (ISO 21663:2020)
Osnova: EN ISO 21663:2020
ICS: 75.160.10

This International Standard specifies a method for the determination of carbon (C), hydrogen (H), nitrogen (N) and sulphur (S) by instrumental method. Depending on the amount of test portion used, micro and macro instrumental apparatus are used.
An alternative method based on high temperature furnace combustion and IR detection is described in Annex A.

SIST/TC AVM Avdio, video in večpredstavitveni sistemi ter njihova oprema

SIST EN 50643:2019/A1:2021
2021-02 (po) (en;fr;de) 5 str. (B)
Električna in elektronska gospodinjska in pisarniška oprema - Merjenje porabe električne energije v stanju omrežne pripravljenosti na robu omrežja
Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of networked standby power consumption of edge equipment
Osnova: EN 50643:2018/A1:2020
ICS: 97.030, 35.260

Dopolnilo A1:2021 je dodatek k standardu SIST EN 50643:2019.
1.1 Equipment in the scope of this standard
This European Standard specifies methods of measurement of electrical power consumption in networked standby and the reporting of the results for edge equipment.
Power consumption in standby (other than networked standby) is covered by EN 50564, including the input voltage range.
This European Standard also provides a method to test power management and whether it is possible to deactivate wireless network connection(s).
NOTE 1 This standard has been written in particular to support Commission Regulation (EU) No 801/2013 for the measurement of energy consumption in networked standby. This standard applies to electrical products with a rated input voltage of 230 V a.c. for single phase products and 400 V a.c. for three phase products.
NOTE 2 The measurement of energy consumption and performance of products during intended use are generally specified in product standards and are not covered by this standard.
NOTE 3 The term "products" in this standard includes household appliances or information technology products, consumer electronics, audio, video and multimedia systems; however the measurement methodology could be applied to other products.

Where this standard is referenced by more specific standards or procedures, these should define and name the relevant conditions to which this test procedure is applied.
1.2 Equipment not in the scope of this standard
This European Standard does not apply to the measurement of electrical power consumption in networked standby for interconnecting equipment.
NOTE Measurement of electrical power consumption in networked standby for interconnecting equipment is the subject of ETSI standard EN 303 423 "Environmental Engineering (EE) - Electrical and electronic household and office equipment; Measurement of networked standby power consumption for interconnecting equipment".

SIST/TC BIM Informacijsko modeliranje gradenj

SIST EN 17412-1:2021
2021-02 (po) (en;fr;de) 25 str. (F)
Informacijsko modeliranje gradenj - Raven informacijskih potreb - 1. del: Pojmi in načela
Building Information Modelling - Level of Information Need - Part 1: Concepts and principles
Osnova: EN 17412-1:2020
ICS: 91.010.01, 35.240.67

This document specifies concepts and principles to establish a methodology for specifying level of information need and information deliveries in a consistent way when using Building Information Modelling (BIM).
This document specifies the characteristics of different levels used for defining the detail and extent of information required to be exchanged and delivered throughout the life cycle of built assets. It gives guidelines for principles required to specify information needs.
The concepts and principles in this document can be applied for a general information exchange and whilst in progress, for a generally agreed way of information exchange between parties in a collaborative work process, as well as for a contractually specified information delivery.
The level of information need provides methods for describing information to be exchanged according to exchange information requirements. The exchange information requirements specify the wanted information exchange. The result of this process is an information delivery.
The concepts and principles contained in this document are applicable to all those involved in the asset life cycle. This includes, but is not limited to, the asset owner/operator, the project client, the asset manager, the design team, the construction supply chain, the equipment manufacturer, the system specialist, the regulator, and the end-user.

SIST EN ISO 21597-2:2021
2021-02 (po) (en;fr;de) 29 str. (G)
Informacijski vsebnik za izročitev povezanih dokumentov - Specifikacija za izmenjavo - 2. del: Vrste povezav (ISO 21597-2:2020)
Information container for linked document delivery - Exchange specification - Part 2: Link types (ISO 21597-2:2020)
Osnova: EN ISO 21597-2:2020
ICS: 91.010.01, 35.240.67

This document provides the opportunity to add information about the contents of a container by further specializing the generic types of links specified in ISO 21597-1. The defined link types have been chosen to enhance the use of the container by allowing the addition of semantic relationships that are human interpretable to provide greater clarity about those links.

SIST/TC EMC Elektromagnetna združljivost

SIST EN 55032:2015/A1:2021
2021-02 (po) (en) 49 str. (I)
Elektromagnetna združljivost večpredstavnostne opreme - Zahteve glede elektromagnetnega sevanja - Dopolnilo A1
Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission requirements - Fragment 1
Osnova: EN 55032:2015/A1:2020
ICS: 33.160.60, 33.100.10

Dopolnilo A1:2021 je dodatek k standardu SIST EN 55032:2015.
Ta mednarodni standard se uporablja za večpredstavnostno opremo (MME), ki je opredeljena v točki 3.1.24 in katere naznačena efektivna vrednost napetosti enosmernega ali izmeničnega napajanja ne presega 600 V. Oprema v okviru področja uporabe CISPR 13 ali CISPR 22 sodi v področje uporabe te publikacije. Večpredstavnostna oprema, ki je namenjena predvsem za profesionalno uporabo, sodi v področje uporabe te publikacije. Zahteve glede elektromagnetnega sevanja iz tega standarda niso namenjene za uporabo za namerne prenose iz radijskih oddajnikov, kot jih opredeljuje ITU, in morebitna neželena oddajanja, povezana s temi namernimi prenosi.
Oprema, za katero so zahteve glede elektromagnetnega sevanja v frekvenčnem območju, ki ga zajema ta publikacija, izrecno navedene v drugih publikacijah CISPR (razen CISPR 13 in CISPR 22), ni vključena v področje uporabe te publikacije.
Preskusi na kraju uporabe ne sodijo na področje uporabe te objave. Ta publikacija zajema dva razreda večpredstavnostne opreme (razred A in razred B). Razreda večpredstavnostne opreme sta določena v točki 4.
Namen te publikacije je:
1) pripraviti zahteve, ki zagotavljajo ustrezno stopnjo zaščite radijskega spektra, ki radijskim storitvam omogoča predvideno delovanje v frekvenčnem območju od 9 kHz do 400 GHz;
2) določiti postopke, s katerimi se zagotovi obnovljivost meritev in ponovljivost rezultatov.

SIST/TC ERS Električni rotacijski stroji

SIST EN 60034-18-42:2018/A1:2021
2021-02 (po) (en;fr;de) 11 str. (C)
Električni rotacijski stroji - 18-42. del: Električni izolacijski sistemi, odporni proti delni razelektritvi (tip II), ki se uporabljajo v električnih rotacijskih strojih, napajanih z napetostnimi pretvorniki - Preskusi zahtevanih pogojev (IEC 60034-18-42:2017/A1:2020)
Rotating electrical machines - Part 18-42: Partial discharge resistant electrical insulation systems (Type II) used in rotating electrical machines fed from voltage converters - Qualification tests (IEC 60034-18-42:2017/A1:2020)
Osnova: EN 60034-18-42:2017/A1:2020
ICS: 29.080.30, 29.160.01

Dopolnilo A1:2021 je dodatek k standardu SIST EN 60034-18-42:2018.
Standard IEC/TS 60034-18-42:2008 določa merila za ocenjevanje izolacijskega sistema navitja statorja/rotorja enofaznih ali večfaznih strojev na izmenični tok, ki so izpostavljeni ponavljajočim se impulznim napetostim, kot so pretvorniki s pulzno-širinsko modulacijo, in ki med obratovanjem predvidoma prenesejo delno izpraznitev. Določa električno kvalifikacijo in preskuse sprejemljivosti pri reprezentativnih vzorcih, s čimer se preveri primernost stroja za delovanje z napetostnimi pretvorniki.

SIST/TC ETR Energetski transformatorji

SIST EN 50708-1-1:2020/AC:2021
2021-02 (po) (en;fr) 1 str. (AC)
Močnostni transformatorji - Dodatne evropske zahteve - 1-1. del: Skupni del - Splošne zahteve - Popravek AC
Power transformers - Additional European requirements: Part 1-1: Common part - General requirements
Osnova: EN 50708-1-1:2020/AC:2020-12
ICS: 29.180

Popravek k standardu SIST EN 50708-1-1:2020.
This document is part of the of the EN 50708 series which applies to transformers in compliance with EN 60076 1.

SIST EN 50708-2-1:2020/AC:2021
2021-02 (po) (en) 1 str. (AC)
Močnostni transformatorji - Dodatne evropske zahteve - 2-1. del: Srednji močnostni transformator- Splošne zahteve - Popravek AC
Power transformers - Additional European requirements: Part 2-1 Medium power transformer - General requirements
Osnova: EN 50708-2-1:2020/AC:2020-12
ICS: 29.180

Popravek k standardu SIST EN 50708-2-1:2020.
The scope of this document is to define the energy performance of Medium Power Transformers in compliance with prEN 50708-1-1:2019.

SIST/TC FGA Funkcionalnost gospodinjskih aparatov

SIST EN 60456:2016/A11:2021
2021-02 (po) (en;fr) 69 str. (K)
Gospodinjski pralni stroji - Metode za merjenje funkcionalnosti - Dopolnilo A11
Clothes washing machines for household use - Methods for measuring the performance
Osnova: EN 60456:2016/A11:2020
ICS: 97.060

Dopolnilo A11:2021 je dodatek k standardu SIST EN 60456:2016.
IEC 60456:2010(E) določa metode za merjenje funkcionalnosti gospodinjskih pralnih strojev z grelnimi napravami, ki uporabljajo vir oskrbe z vročo in/ali mrzlo vodo, ali brez njih. Obravnava tudi naprave za odstranjevanje vode s centrifugalno silo (centrifuge) ter se uporablja za naprave za pranje in sušenje tekstilnih izdelkov (pralno-sušilni stroji) glede na njihove funkcije, povezane s pranjem. Ta mednarodni standard obravnava tudi pralne stroje, ki določajo uporabo brez detergenta za običajno uporabo. Ta izdaja vključuje spodnje bistvene spremembe glede na prejšnjo izdajo. Primeri za zahtevo glede spremenjene preskusne obremenitvene mase:
– manjkajoča navedba nazivne zmogljivosti preskusnega stroja;
– uvedba možnosti mehčanja vode;
– razširjeni nabor možnosti odstranjevanja umazanije in madežev;
– izboljšana metoda polnjenja in zlaganja preskusnih obremenitvenih elementov za primernejšo obremenitev sistemov z navpično osjo, vodoravno osjo ali dvojnim koritom;
– spremenjene in dopolnjene specifikacije referenčnih strojev, ki dokazujejo polno kvalifikacijo novega stroja Electrolux Wascator CLS;
– novi referenčni programi za sisteme z nižjo temperaturo ali navpično osjo;
– izboljšana metoda za zagotavljanje učinkovitosti izpiranja;

– uvedba načinov »IZKLOP« in »Podaljšani vklop« za nizko porabo energije;
– nov dodatek o negotovosti meritev.

SIST EN IEC 60704-2-1:2021 SIST EN 60704-2-1:2015
2021-02 (po) (en) 22 str. (F)
Gospodinjski in podobni električni aparati - Postopek preskušanja za ugotavljanje zvočnega hrupa v zraku - 2-1. del: Posebne zahteve za sesalnike
Household and similar electrical appliances - Test code for the determination of airborne acoustical noise - Part 2-1: Particular requirements for vacuum cleaners
Osnova: EN IEC 60704-2-1:2020
ICS: 97.080, 17.140.20

IEC 60704-2-1:2020 is available as IEC 60704-2-1:2020 RLV which contains the International Standard and its Redline version, showing all changes of the technical content compared to the previous edition.
IEC 60704-2-1:2020 is applicable for the determination of airborne acoustical noise of mains operated and cordless dry vacuum cleaners for household use or under conditions similar to those in households. This part of IEC 60704 does not apply to vacuum cleaners for industrial or professional purposes. This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:
a) product scope is extended to cordless and similar vacuum cleaners;
b) definitions of "cleaning head", "active nozzle" and "standard Wilton test carpet" have been added;
c) specification of standard Wilton test carpet has been removed; reference is made to IEC/TS 62885-1;
d) specific requirements on equipping and pre-conditioning have been added;
e) topic ageing of test carpet is addressed.This Part 2-1 supplements or modifies the corresponding clauses in IEC 60704-1:2010.

SIST EN IEC 60704-2-17:2021
2021-02 (po) (en) 20 str. (E)
Gospodinjski in podobni električni aparati - Postopek preskušanja za ugotavljanje zvočnega hrupa v zraku - 2-17. del: Posebne zahteve za robotske sesalnike
Household and similar electrical appliances - Test code for the determination of airborne acoustical noise - Part 2-17: Particular requirements for dry cleaning robots
Osnova: EN IEC 60704-2-17:2020
ICS: 97.080, 17.140.20

IEC 60704-2-17:2020 describes the determination of the noise emission of dry-cleaning robots under normal operating conditions on carpet and hard floors.
This document applies to electrical dry-cleaning robots (including their accessories and their component parts) for household use or under conditions similar to those in households.
This document applies to electrical dry-cleaning robots operating in dry conditions only. Some additions and modifications for dry-cleaning robots operating in wet conditions are under consideration.
This document does not apply to dry-cleaning robots for industrial or professional purposes.
This document does not apply to
– manually operated vacuum cleaners, and
– dry-cleaning robots for outdoor use.
This Part 2-17 is intended to be used in conjunction with IEC 60704-1:2010. The relevant text of IEC 60704-1:2010 as amended by this publication establishes the test code for dry-cleaning robots.

SIST EN IEC 62512:2021 SIST EN 50229:2015
SIST EN 50229:2015/AC:2016

2021-02 (po) (en) 18 str. (E)

Električni pralno-sušilni stroji za uporabo v gospodinjstvu - Metode za merjenje funkcionalnosti

Electric clothes washer-dryers for household use - Methods for measuring the performance

Osnova: EN IEC 62512:2020

ICS: 97.060

This International Standard specifies the test methods for the testing of household combined washer-dryers in their function to wash and dry textiles. This International Standard does not apply for testing individual washing or drying functions.

The object is to state and define the principal performance characteristics of household electric washer-dryers of interest to users and to describe standard methods for measuring these characteristics.

NOTE Washer-dryers for communal use in blocks of flats or in launderettes are also included within the scope of this standard. It does not apply to washer-dryers for commercial laundries.

SIST EN IEC 62512:2021/A11:2021

2021-02 (po) (en;fr) 50 str. (I)

Električni pralno-sušilni stroji za uporabo v gospodinjstvu - Metode za merjenje funkcionalnosti - Dopolnilo A11

Electric clothes washer-dryers for household use - Methods for measuring the performance

Osnova: EN IEC 62512:2020/A11:2020

ICS: 97.060

Dopolnilo A11:2021 je dodatek k standardu SIST EN IEC 62512:2021.

This International Standard specifies the test methods for the testing of household combined washer-dryers in their function to wash and dry textiles. This International Standard does not apply for testing individual washing or drying functions.

The object is to state and define the principal performance characteristics of household electric washer-dryers of interest to users and to describe standard methods for measuring these characteristics.

NOTE Washer-dryers for communal use in blocks of flats or in launderettes are also included within the scope of this standard. It does not apply to washer-dryers for commercial laundries.

SIST/TC GIG Geografske informacije

SIST EN ISO 19115-1:2015/A2:2021

2021-02 (po) (en;fr;de) 11 str. (C)

Geografske informacije - Metapodatki - 1. del: Osnove - Dopolnilo A2 (ISO 19115-1:2014/Amd 2:2020)

Geographic information - Metadata - Part 1: Fundamentals - Amendment 2 (ISO 19115-1:2014/Amd 2:2020)

Osnova: EN ISO 19115-1:2014/A2:2020

ICS: 07.040, 35.240.70

Dopolnilo A2:2021 je dodatek k standardu SIST EN ISO 19115-1:2015.

Ta mednarodni standard določa shemo, ki je potrebna za opisovanje geografskih informacij in storitev. Podaja informacije o identifikaciji, obsegu, kakovosti, prostorski in časovni shemi, opisu lociranja in distribuciji digitalnih geografskih podatkov.

Ta mednarodni standard se uporablja za:

– katalogizacijo podatkovnih nizov, klirinške dejavnosti in popolni opis podatkovnih nizov;

– geografske podatkovne nize, serije podatkovnih nizov ter posamezne geografske značilnosti in lastnosti značilnosti.

Ta mednarodni standard določa:

– obvezne in pogojne dele metapodatkov, vnose metapodatkov in elemente metapodatkov;
– najmanjši niz metapodatkov, ki služi za celoten obseg uporabe metapodatkov (odkrivanje podatkov,
določanje ustreznosti podatkov za uporabo, dostop do podatkov, prenos podatkov in uporaba digitalnih podatkov);
– izbirne elemente metapodatkov, ki omogočajo obširnejši standardni opis geografskih podatkov, če je to potrebno;
– metodo za razširitev metapodatkov, da ustrezajo posebnim potrebam.
Čeprav se ta mednarodni standard uporablja za digitalne podatke, lahko v njem opisana načela veljajo tudi za druge oblike geografskih podatkov, kot so zemljevidi, karte in dokumenti z besedilom, ter podatke, ki niso geografski.
OPOMBA Določeni obvezni elementi metapodatkov se ne smejo uporabljati za te druge oblike podatkov.

SIST/TC IDT Informatika, dokumentacija in splošna terminologija

SIST ISO 15836-2:2021 SIST ISO 15836:2009
2021-02 (po) (en) 31 str. (G)
Informatika in dokumentacija - Nabor metapodatkovnih elementov Dublin Core - 2. del: Lastnosti in razredi DCMI
Information and documentation – The Dublin Core metadata element set – Part 2: DCMI Properties and classes
Osnova: ISO 15836-2:2019
ICS: 35.240.30

This document establishes a vocabulary for cross-domain resource description, known as the Dublin Core metadata terms (hereafter DCMI Metadata Terms). It includes all of the properties and classes in the main namespace of DCMI Metadata Terms[1] (hereafter "the /terms/ namespace"), as published in the DCMI Recommendation document "DCMI Metadata Terms" of 2012 (DCMI-TERMS and Annex A). As explained in Annex B, these properties and classes can be identified by URIs for use in linked data.
NOTE The 15 terms of the original Dublin Core Metadata Element Set, as defined in the namespace https://purl.org/dc/elements/1.1/ (hereafter "the /elements/1.1/ namespace"), are also documented in the DCMI Recommendation "DCMI Metadata Terms" and in ISO 15836-1.
This document does not contain the following supporting terms from "DCMI Metadata Terms" specification:
a) terms from the /elements/1.1/ namespace (included in ISO 15836-1);
b) vocabulary encoding schemes;
c) syntax encoding schemes;
d) DCMI Type vocabulary;
e) terms related to the DCMI Abstract Model.
Both ISO 15836-1 and this document include the 15 so-called core terms, but in ISO 15836-1 they are from the /elements/1.1/ namespace, and in this document from the /terms/ namespace. In the latter, the terms have narrower semantics due to formal domain and range specifications.
This document does not limit what might be a resource.
This document does not provide specific implementation guidelines. The properties and classes are typically used in the context of an application profile, which constrains or specifies their use in accordance with local or community-based requirements and policies.
[1] Available at: https://purl.org/dc/terms/.

SIST ISO 16175-1:2021 SIST ISO 16175-1:2013

2021-02 (po) (en;fr;de) 44 str. (I)

Informatika in dokumentacija - Procesi in funkcionalne zahteve za načrtovanje programske opreme za upravljanje zapisov - 1. del: Funkcionalne zahteve in navodilo za aplikacije, ki upravljajo digitalne zapise

Information and documentation - Processes and functional requirements for software for managing records - Part 1: Functional requirements and associated guidance for any applications that manage digital records

Osnova: ISO 16175-1:2020

ICS: 35.080, 01.140.20

This document provides model, high-level functional requirements and associated guidance for software applications that are intended to manage digital records (including digital copies of analogue source records), either as the main purpose of the application or as a part of an application that is primarily intended to enable other business functions and processes.

It does not include:

— functional requirements for applications that manage analogue records;

— generic design requirements such as reporting, application administration and performance;

— requirements for the long-term preservation of digital records in a dedicated preservation environment;

NOTE The model requirements are intended to encourage the deployment of applications that do not hinder long-term preservation of records. As such, some of the requirements support long-term digital preservation outcomes.

— implementation guidance for applications that manages analogue and/or digital records. Such guidance can be found in ISO/TS 16175-2:—[1].

[1] Under development. Stage at the time of publication: ISO/DTS 16175-2:2020.

SIST ISO 20674-1:2021

2021-02 (po) (en) 19 str. (E)

Informatika in dokumentacija - Transliteracija pisav, ki so v uporabi v Tajski - 1. del: Transliteracija Akson-Thai-Noi

Information and documentation – Transliteration of scripts in use in Thailand – Part 1: Transliteration of Akson-Thai-Noi

Osnova: ISO 20674-1:2019

ICS: 01.140.10

This document describes the orthographic system of the Akson-Thai-Noi script using Romanized characters.

This document can be used by anyone who has a clear understanding of the system and is certain that it can be applied without ambiguity. The result obtained will not give a correct pronunciation of the original text in a person's own language, but it will serve as a means of finding automatically the original graphism and thus allow anyone who has a knowledge of the original language to pronounce it correctly.

NOTE Similarly, one can only pronounce correctly a text written in, for example, English or Polish, if one has a knowledge of English or Polish.

SIST ISO 21110:2021

2021-02 (po) (en;fr) 64 str. (K)

Informatika in dokumentacija - Pripravljenost in odziv na izredne razmere

Information and documentation – Emergency preparedness and response

Osnova: ISO 21110:2019

ICS: 13.200, 01.140.20

This document provides a context for emergency planning, response and recovery for all types of an archive, library or museum collections in light of other existing plans. It provides responders and other stakeholders with an outline for planning, responding and recovering. This document does not address the causes of a critical event, but the consequences and wider impacts. This document outlines a cycle for developing, exercising and reviewing a plan, and how to present a plan. It aims to encourage responders to develop their capabilities in emergency preparedness and touches on some elements of response and recovery, where relevant, by highlighting indicators of good practice.
It is not intended to be an operations manual as there is no single approach that meets the needs of every site, nor is there one single set of organizational arrangements that is appropriate to each and every type of emergency.

SIST ISO 21246:2021
2021-02 (po) (en) 74 str. (L)
Informatika in dokumentacija - Ključni kazalniki za muzeje
Information and documentation - Key indicators for museums
Osnova: ISO 21246:2019
ICS: 97.195, 01.140.20

This document specifies a set of key indicators for assessing the quality of museums:
— for the purpose of strategic planning and internal management of museums;
— for reporting to stakeholders such as funding institutions, policy makers, or the public;
— to promote the museums' role and value for learning and research, education and culture, social and economic life;
— for comparing results over time and between museums.
The aim of this document is to provide a selection of key indicators applicable to a wide range of museums. It is recognized that not all indicators are pertinent for each individual museum category or each individual museum. Limitations on the applicability of individual indicators are listed in the scope clause of the description of each indicator (see Annex A).
This document is not intended to exclude the use of other indicators not specified in it.

SIST ISO 3297:2021 SIST ISO 3297:2018
2021-02 (po) (en;fr) 31 str. (G)
Informatika in dokumentacija - Mednarodna standardna številka serijske publikacije (ISSN)
Information and documentation – International standard serial number (ISSN)
Osnova: ISO 3297:2020
ICS: 01.140.20

This document defines and promotes the use of a standard code (ISSN) for the unique identification of serials and other continuing resources.
Each International Standard Serial Number (ISSN) is a unique identifier for a serial or other continuing resource in a defined medium whether print or electronic.
This document also allows for grouping related continuing resources into clusters identified by a separately-prefixed ISSN as defined in this document.
ISSNs are applicable to serials and to other continuing resources, whatever the business model or modes of distribution (e.g. free, open access, on subscription, etc.) and irrespective of whether the serial is currently in publication, has ceased publication, or publication is planned for the foreseeable future. Continuing resources include whatever the medium of production (print or electronic):
— serials, such as newspapers, periodicals, journals, magazines, conference proceedings, monographic series with no predetermined conclusion, annual or other periodic reports, and
— ongoing integrating resources that are updated, such as loose-leaf publications, updating websites, blogs, institutional repositories, directories and databases.
Monographs, sound and video recordings, notated music publications, audiovisual works, textual works and musical works have their own standard identifiers and are not specifically mentioned in this document. Such items can carry an ISSN in addition to their appropriate identifiers when they are part of a continuing resource.

NOTE This document does not contain any operational guidance for its practical implementation.

SIST ISO/TS 16175-2:2021 SIST ISO 16175-2:2013
SIST ISO 16175-3:2013

2021-02 (po) (en;fr) 28 str. (G)

Informatika in dokumentacija - Procesi in funkcionalne zahteve za načrtovanje programske opreme za upravljanje zapisov - 2. del: Navodilo za izbiro, načrtovanje, uvedbo in vzdrževanje programske opreme za upravljanje zapisov

Information and documentation - Processes and functional requirements for software for managing records - Part 2: Guidance for selecting, designing, implementing and maintaining software for managing records

Osnova: ISO/TS 16175-2:2020
ICS: 35.080, 01.140.20

This document provides guidance for decision making and processes associated with the selection, design, implementation and maintenance of software for managing records, according to the principles specified in ISO 15489-1.
This document is applicable to any kind of records system supported by software, including paper records managed by software, but is particularly focused on software for managing digital records.
This document provides guidance to records professionals charged with, or supporting the selection, design, implementation and maintenance of systems for managing records using a variety of software. It can also provide assistance to information technology professionals such as solution architects/designers, IT procurement decision makers, business analysts, business owners and software developers and testers seeking to understand records requirements.

SIST-TP ISO/TR 21946:2021

2021-02 (po) (en;fr) 23 str. (F)

Informatika in dokumentacija - Ocenjevanje upravljanja zapisov

Information and documentation – Appraisal for managing records

Osnova: ISO/TR 21946:2018
ICS: 01.140.20

This document provides guidance on how to carry out appraisal for managing records. It describes some of the products and outcomes that can be delivered using the results of appraisal. As such, this document describes a practical application of the concept of appraisal outlined in ISO 15489-1.
This document:
a) lists some of the main purposes for appraisal;
b) describes the importance of establishing scope for appraisal;
c) explains how to analyse business functions and develop an understanding of their context;
d) explains how to identify records requirements;
e) describes the relationships between records requirements, business functions and work processes;
f) explains how to use risk assessment for making decisions related to records;
g) lists options for documenting the results of appraisal;
h) describes possible uses for the results of appraisal; and
i) explains the importance of monitoring and review of the execution of appraisal decisions.
This document can be used by all organizations regardless of size, nature of their business activities, or the complexity of their functions and structure.

SIST/TC IEKA Električni kabli

SIST EN 60332-1-2:2005/A12:2021
2021-02 (po) (en;fr) 4 str. (A)
Preskusi na električnih kablih in kablih iz optičnih vlaken v požarnih razmerah - 1-2. del: Preskus navpičnega širjenja ognja po posamezni izolirani žici ali kablu - Postopek za predmešani plamen 1 kW - Dopolnilo A12
Tests on electric and optical fibre cables under fire conditions - Part 1-2: Test for vertical flame propagation for a single insulated wire or cable - Procedure for 1 kW pre-mixed flame
Osnova: EN 60332-1-2:2004/A12:2020
ICS: 33.180.10, 29.060.20, 13.220.40

Dopolnilo A12:2021 je dodatek k standardu SIST EN 60332-1-2:2005.
Ta del standarda IEC 60332 določa postopek preskušanja odpornosti proti širjenju požara v navpični smeri za enojni navpični električni izolirani vodnik/kabel ali kabel iz optičnih vlaken v primeru požara. Aparat je določen v standardu IEC 60332-1-1.
OPOMBA 1: Po potrebi se lahko preskušanje v skladu z določili standarda IEC 60332-1-2 izvaja hkrati s preskušanjem v skladu z določili standarda IEC 60332-1-3.
Priporočene zahteve glede lastnosti so navedene v dodatku A. IEC 60332-1-2 določa uporabo predmešanega plamena 1 kW in je namenjen za splošno uporabo, vendar predpisani postopek morda ne bo primeren za preskušanje posameznih tankih izoliranih vodnikov ali kablov s skupnim presekom manj kot 0,5 mm2, ker se vodnik stali, preden je preskus dokončan, ali za preskušanje tankih kablov iz optičnih vlaken, ker se kabel zlomi, preden je preskus dokončan. V teh primerih se priporoča uporaba postopka, navedenega v standardu IEC 60332-2-2.
OPOMBA 2: Ker zgolj uporaba izoliranega vodnika ali kabla, ki zavira širjenje požara in izpolnjuje priporočene zahteve tega standarda, ne zadostuje za preprečitev širjenja požara pri vseh pogojih napeljave, je treba v primeru visoke stopnje nevarnosti širjenja požara (npr. pri dolgih navpično speljanih snopih kablov) izvesti posebne previdnostne ukrepe glede napeljave. Predpostavka, da bodo snopi kablov delovali na podoben način, zato ker vzorec kabla izpolnjuje zahteve glede lastnosti, priporočene v tem standardu, ni nujno pravilna. (Glej skupino standardov IEC 60332-3.)

SIST/TC IEMO Električna oprema v medicinski praksi

SIST EN IEC 63073-1:2021
2021-02 (po) (en) 32 str. (G)
Namenske naprave za slikanje z radionuklidi - Karakteristike in preskusni pogoji - 1. del: Preiskava srca SPECT (IEC 63073-1:2020)
Dedicated Radionuclide Imaging Devices - Characteristics and Test Conditions - Part 1: Cardiac SPECT (IEC 63073-1:2020)
Osnova: EN IEC 63073-1:2020
ICS: 11.040.50

This document specifies terminology and test methods for describing the characteristics of SINGLE PHOTON EMISSION COMPUTED TOMOGRAPHY (SPECT) systems designed specifically for tomographic cardiac imaging. This includes dedicated systems or general purpose systems with dedicated sub-systems which are not included in the scope of IEC 61675-2.

SIST/TC IIZS Izolacijski materiali in sistemi

SIST EN IEC 60112:2021 SIST EN 60112:2004
SIST EN 60112:2004/A1:2010

2021-02 (po) (en) 25 str. (F)

Metoda za ugotavljanje preskusnih in primerjalnih indeksov ustvarjanja prevodnih poti trdnih izolacijskih materialov (IEC 60112:2020)

Method for the determination of the proof and the comparative tracking indices of solid insulating materials (IEC 60112:2020)

Osnova: EN IEC 60112:2020
ICS: 29.035.01

This document specifies the method of test for the determination of the proof and comparative tracking indices of solid insulating materials on pieces taken from parts of equipment and on plaques of material using alternating voltage.
This document provides a procedure for the determination of erosion when required.
NOTE 1 The proof tracking index is used as an acceptance criterion as well as a means for the quality control of materials and fabricated parts. The comparative tracking index is mainly used for the basic characterization and
comparison of the properties of materials.
This test method evaluates the composition of the material as well as the surface of the material being evaluated. Both the composition and surface condition directly influence the results of the evaluation and are considered when using the results in material selection process.
Test results are not directly suitable for the evaluation of safe creepage distances when designing electrical apparatus.
NOTE 2 This is in compliance with IEC 60664-1, *Insulation coordination for equipment within low-voltage systems – Part 1: Principles, requirements and tests.*
NOTE 3 This test discriminates between materials with relatively poor resistance to tracking, and those with moderate or good resistance, for use in equipment which can be used under moist conditions. More severe tests of longer duration are available for the assessment of performance of materials for outdoor use, utilizing higher voltages and larger test specimens (see the inclined plane test of IEC 60587). Other test methods such as the inclined method can rank materials in a different order from the drop test given in this document.
This basic safety publication focusing on a safety test method is primarily intended for use by technical committees in the preparation of safety publications in accordance with the principles laid down in IEC Guide 104 and lSO/lEC Guide 51.
One of the responsibilities of a technical committee is, wherever applicable, to make use of basic safety publications in the preparation of its publications.

SIST EN IEC 60664-1:2020/AC:2021

2021-02 (po) (en) 4 str. (AC)

Koordinacija izolacije za opremo v okviru nizkonapetostnih sistemov - 1. del: Načela, zahteve in preskusi - Popravek AC (IEC 60664-1:2020/COR1:2020)

Insulation coordination for equipment within low-voltage supply systems - Part 1: Principles, requirements and tests (IEC 60664-1:2020/COR1:2020)

Osnova: EN IEC 60664-1:2020/AC:2020-12
ICS: 29.080.30

Popravek k standardu SIST EN IEC 60664-1:2020.
This part of IEC 60664 deals with insulation coordination for equipment having a rated voltage up to AC 1 000 V or DC 1 500 V connected to low-voltage supply systems.
This document applies to frequencies up to 30 kHz.
NOTE 1 Requirements for insulation coordination for equipment within low-voltage supply systems with rated frequencies above 30 kHz are given in IEC 60664-4.
NOTE 2 Higher voltages can exist in internal circuits of the equipment.

It applies to equipment for use up to 2 000 m above sea level and provides guidance for use at higher altitudes (See 5.2.3.4).
It provides requirements for technical committees to determine clearances, creepage distances and criteria for solid insulation. It includes methods of electrical testing with respect to insulation coordination.
The minimum clearances specified in this document do not apply where ionized gases are present. Special requirements for such situations can be specified at the discretion of the relevant technical committee.
This document does not deal with distances:
– through liquid insulation;
– through gases other than air;
– through compressed air.
This basic safety publication focusing on safety essential requirements is primarily intended for use by technical committees in the preparation of standards in accordance with the principles laid down in IEC Guide 104 and ISO/IEC Guide 51.
One of the responsibilities of a technical committee is, wherever applicable, to make use of basic safety publications in the preparation of its publications.
However, in case of missing specified values for clearances, creepage distances and requirements for solid insulation in the relevant product standards, or even missing standards, this document applies.

SIST/TC IPKZ Protikorozijska zaščita kovin

SIST EN ISO 18086:2021 SIST EN ISO 18086:2017
2021-02 (po) (en;fr;de) 47 str. (I)
Korozija kovin in zlitin - Ugotavljanje nastanka AC korozije - Merila zaščite (ISO 18086:2019)
Corrosion of metals and alloys - Determination of AC corrosion - Protection criteria (ISO 18086:2019)
Osnova: EN ISO 18086:2020
ICS: 77.060

This document specifies protection criteria for determining the AC corrosion risk of cathodically protected pipelines. It is applicable to buried cathodically protected pipelines that are influenced by AC traction systems and/or AC power lines.
In the presence of AC interference, the protection criteria given in ISO 15589-1 are not sufficient to demonstrate that the steel is being protected against corrosion.
This document provides limits, measurement procedures, mitigation measures, and information to deal with long-term AC interference for AC voltages at frequencies between 16,7 Hz and 60 Hz and the evaluation of AC corrosion likelihood.
This document deals with the possibility of AC corrosion of metallic pipelines due to AC interferences caused by conductive, inductive or capacitive coupling with AC power systems and the maximum tolerable limits of these interference effects. It takes into account the fact that this is a long-term effect, which occurs during normal operating conditions of the AC power system.
This document does not cover the safety issues associated with AC voltages on pipelines. These are covered in national standards and regulations (see, e.g., EN 50443).

SIST/TC IPMA Polimerni materiali in izdelki

SIST-TS CEN/TS 16010:2021 SIST-TS CEN/TS 16010:2014
2021-02 (po) (en;fr;de) 20 str. (E)
Polimerni materiali - Reciklirani polimerni materiali - Postopki vzorčenja za preskušanje polimernih odpadkov in reciklatov
Plastics - Recycled plastics - Sampling procedures for testing plastics waste and recyclates
Osnova: CEN/TS 16010:2020
ICS: 83.080.01, 13.030.50

This document specifies a system for sampling procedures for testing plastics waste and recyclates which take into account the specifics of the plastics waste and recyclates. It is intended to cover all stages of the plastic recycling process.
The sampling procedures include the statistical specifics of the plastic waste and the behaviour of recyclates.
The sampling method is expected to produce a representative testing sample. Differences can arise due to:
- the mixture of plastics;
- the origin (e.g. green dot in Germany, or electronic/automotive industry);
- the previous use of the plastic material;
- the residual contents (e.g. of containers);
- inert, residual or moisture content on or in the material.
This document is without prejudice to any existing legislation.

SIST/TC ISCB Sekundarne celice in baterije

SIST EN 50342-2:2021 SIST EN 50342-2:2008
SIST EN 50342-2:2008/A1:2016
2021-02 (po) (en) 29 str. (G)
Svinčeno-kislinske zaganjalne baterije - 2. del: Mere baterij in označevanje priključkov
Lead-acid starter batteries - Part 2: Dimensions of batteries and marking of terminals
Osnova: EN 50342-2:2019
ICS: 29.220.20

This European Standard is applicable to lead-acid batteries used for starting, lighting and ignition of passenger automobiles and light commercial vehicles with a nominal voltage of 12 V.
All batteries in accordance with this European Standard can be fastened to the vehicle either by means of the ledges around the case or by means of a hold-down device engaging with the lid.

SIST EN 50342-4:2021 SIST EN 50342-4:2009
2021-02 (po) (en) 16 str. (D)
Svinčeno-kislinske zagonske baterije - 4. del: Mere baterij za težka gospodarska vozila
Lead-acid starter batteries - Part 4: Dimensions of batteries for heavy vehicles
Osnova: EN 50342-4:2020
ICS: 29.220.20

This document is applicable to lead-acid batteries used for heavy vehicles.
The object of this document is to specify the European requirements of the main dimensions of starter batteries.
For new and future developments of the above applications, it is strongly recommended that only batteries from the “Preferred Types” series be used.
Batteries of the series of “Other Types” exist under several national standards. They have been transferred from the previous standard EN 60095-4.
The preferred types A, B and C are newly introduced and correspond closely to the types D4, D5 and D6 with some differences in tolerances and dimensions.

SIST EN IEC 62932-1:2021
2021-02 (po) (en) 18 str. (E)
Energijski sistemi pretočnih baterij za vgrajeno opremo - 1. del: Terminologija in splošni vidiki
Flow battery energy systems for stationary applications - Part 1: Terminology and general aspects
Osnova: EN IEC 62932-1:2020
ICS: 29.220.99

This part of IEC 62932 relates to flow battery energy systems (FBES) used in electrical energy storage (EES) applications and provides the main terminology and general aspects of this technology, including terms necessary for the definition of unit parameters, test methods, safety and environmental issues.

SIST EN IEC 62932-2-1:2021
2021-02 (po) (en) 17 str. (E)
Energijski sistemi pretočnih baterij za vgrajeno opremo - 2-2. del: Preskušanje splošnih zahtev in preskusnih metod
Flow Battery Energy Systems for Stationary applications - Part 2-2: Performance general requirements and test methods
Osnova: EN IEC 62932-2-1:2020
ICS: 29.220.99

This part of IEC 62932 specifies methods of test and requirements for the flow battery system (FBS) and the flow battery energy system (FBES) for the verification of their performances. This document is applicable to FBES or FBS which are designed and used for service in stationary locations (i.e. not generally to be moved from place to place).
This document does not cover testing of the system for electromagnetic compatibility (EMC).

SIST EN IEC 62984-1:2021
2021-02 (po) (en) 39 str. (H)
Visokotemperaturne sekundarne baterije - 1. del: Splošni vidiki, definicije in preskusi
High temperature secondary batteries - Part 1: General aspects, definitions and tests
Osnova: EN IEC 62984-1:2020
ICS: 29.220.20

This part of IEC 62932 specifies methods of test and requirements for the flow battery system (FBS) and the flow battery energy system (FBES) for the verification of their performances.
This document is applicable to FBES or FBS which are designed and used for service in stationary locations (i.e. not generally to be moved from place to place).
This document does not cover testing of the system for electromagnetic compatibility (EMC).

SIST EN IEC 62984-2:2021
2021-02 (po) (en;fr;de) 39 str. (H)
Visokotemperaturne sekundarne baterije - 2. del: Varnostne zahteve in preskusi
High Temperature secondary Batteries - Part 2: Safety requirements and tests
Osnova: EN IEC 62984-2:2020
ICS: 29.220.20

This part of IEC 62984 specifies safety requirements and test procedures for high-temperature batteries for mobile and/or stationary use and whose rated voltage does not exceed 1 500 V. This document does not cover aircraft batteries, which are covered by IEC 60952 (all parts), and batteries for the propulsion of electric road vehicles, covered by IEC 61982 (all parts).
NOTE High-temperature batteries are electrochemical systems whose cells' internal minimum operating temperature is above 100 °C.

SIST EN IEC 63056:2021
2021-02 (po) (en) 21 str. (F)
Sekundarni členi in baterije z alkalnimi ali drugimi nekislinskimi elektroliti - Varnostne zahteve za sekundarne litijeve člene in baterije za industrijsko uporabo v električnih napravah za shranjevanje energije
Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes - Safety requirements for secondary lithium cells and batteries for use in electrical energy storage systems
Osnova: EN IEC 63056:2020
ICS: 29.220.30

This document specifies requirements and tests for the product safety of secondary lithium cells and batteries used in electrical energy storage systems (Figure 2) with a maximum DC voltage of 1 500 V (nominal).
Basic safety requirements for the secondary lithium cells and batteries used in industrial applications are included in IEC 62619. This document provides additional or specific requirements for electrical energy storage systems.
Since this document covers batteries for various electrical energy storage systems, it includes those requirements which are common and minimum to the electrical energy storage systems.
Examples of appliances that are within the scope of this document are:
• telecommunications,
• central emergency lighting and alarm systems,
• stationary engine starting,
• photovoltaic systems,
• home (residential) energy storage systems (HESS), and
• large energy storage: on-grid/off-grid.
This document applies to cells and batteries for uninterruptible power supplies (UPS). This document does not apply to portable systems 500 Wh or below, which are covered by IEC 61960-3.

SIST EN IEC 63057:2021
2021-02 (po) (en) 24 str. (F)
Sekundarni členi in baterije z alkalnimi ali drugimi nekislinskimi elektroliti - Varnostne zahteve za sekundarne litijeve baterije za uporabo v cestnih vozilih, ne za pogon
Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes - Safety requirements for secondary lithium batteries for use in road vehicles not for the propulsion
Osnova: EN IEC 63057:2020
ICS: 29.220.30

This document specifies safety tests and requirements for secondary lithium batteries permanently installed in road vehicles not for the propulsion. Replacement secondary batteries permanently installed in road vehicles not for propulsion are covered by thisdocument.
The following are typical applications that utilize the batteries under the scope of this document: a power source for the starting of internal combustion engines, lighting, on-board auxiliary equipment, and energy absorption for regeneration from braking.
This document applies to batteries with a maximum voltage less than or equal to 60 V DC. The batteries primarily used for propulsion of electric vehicles (EVs), including battery electric vehicles (BEVs), hybrid electric vehicles (HEVs), and plug-in hybrid electric vehicles (PHEVs) are not covered by this document.
NOTE Testing on cell level is specified in IEC 62619.

SIST EN IEC 63193:2021
2021-02 (po) (en) 59 str. (J)
Svinčeno-kislinske baterije za pogon in obratovanje lahkih vozil in opreme - Splošne zahteve in preskusne metode
Lead-acid batteries for propulsion and operation of lightweight vehicles and equipment - General requirements and methods of test
Osnova: EN IEC 63193:2021
ICS: 29.220.20

This document is applicable to lead-acid batteries powering electric two-wheelers (mopeds) and three-wheelers (e-rickshaws and delivery vehicles), and also to golf cars and similar light utility and multi-passenger vehicles.
a) operate them most often in an environment with many bystanders who are unaware of the possible risks involved. The batteries have thus to be eminently reliable, consumer friendly and minimize risks of fire, explosions, electrical shocks and chemical burns.
These batteries are submitted to frequent and deep discharges with electrical power delivered to the propulsion system in short surges of high current when accelerating, followed by lower current levels when at cruising speed. The subsequent charge of the battery can also occur in areas accessible to the public.
The document specifies methods of tests tailored to batteries destined for the above-referenced types of vehicles so as to ensure satisfactory and safe battery performance in the intended application.
This document does not apply for example to lead acid cells and batteries used for:
• vehicle engine starting applications (IEC 60095 series);
• traction applications (IEC 60254 series);
• stationary applications (IEC 60896 series);
• general purpose applications (IEC 61056 series); or to
• motorized wheelchairs and similar personal assist vehicles.

SIST/TC ISTP Stavbno pohištvo

SIST EN 12604:2017+A1:2021 SIST EN 12604:2017/oprA1:2019
SIST EN 12604:2017
2021-02 (po) (en;fr;de) 19 str. (E)
Vrata v industrijske in javne prostore ter garažna vrata - Mehanske lastnosti - Zahteve in preskusne metode
Industrial, commercial and garage doors and gates - Mechanical aspects - Requirements and test methods
Osnova: EN 12604:2017+A1:2020
ICS: 91.090, 91.060.50

This European Standard specifies mechanical requirements and test methods for manually operated doors, gates and barriers, intended for installation in areas in the reach of persons, and for which the main intended use is giving safe access for goods and vehicles accompanied or driven by persons in industrial, commercial or residential premises.
This European Standard also covers manually operated vertically moving commercial doors such as rolling shutters and rolling grilles, used in retail premises which are mainly provided for goods protection.
This document applies only to doors which are not part of the load carrying structure of the building.
It does not apply to:
— lock gates and dock gates;
— doors on vehicles;
— doors mainly for the retention of animals unless they are at the site perimeter;
— doors intended for pedestrian use;
— railway barriers.

Whenever the term “door” is used in this document, it is deemed to cover the full scope of types and variances of doors, gates and barriers defined by the scope of this European Standard.

SIST/TC ITC Informacijska tehnologija

SIST EN 17230:2021
2021-02 (po) (en;fr;de) 37 str. (H)
Informacijska tehnologija - Uporaba radiofrekvenčne prepoznave (RFID) v železniškem prometu
Information technology - RFID in rail
Osnova: EN 17230:2020
ICS: 03.220.30, 35.240.60, 35.040.50

The RFID tag location, tag data content and functional requirements have been developed for application on the main line railway networks. Other networks (such as metro) may apply this standard but are outside of its scope.
This document contains:
- a description of the RFID tag installation location;
- a description of the RFID tag data content;
- a description of the functional requirements in relation to the RFID tag track side reading performance.

SIST EN ISO 11073-10101:2021 SIST EN ISO 11073-10101:2005
SIST EN ISO 11073-10101:2005/A1:2018
2021-02 (po) (en;fr;de) 1066 str. (2J)
Zdravstvena informatika - Interoperabilnost naprav - 10101. del: Komunikacija medicinskih naprav na mestu oskrbe - Nomenklatura (ISO/IEEE 11073-10101:2020)
Health informatics - Device interoperability - Part 10101:Point-of-care medical device communication - Nomenclature (ISO/IEEE 11073-10101:2020)
Osnova: EN ISO 11073-10101:2020
ICS: 35.240.80, 01.040.35

This standard defines a nomenclature for communication of information from point-of-care medical devices. Primary emphasis is placed on acute care medical devices and patient vital signs information. The nomenclature also supports concepts in an object-oriented information model that is for medical device communication.

SIST EN ISO/IEC 27006:2021
2021-02 (po) (en;fr;de) 49 str. (I)
Informacijska tehnologija - Varnostne tehnike - Zahteve za organe, ki izvajajo presojanje in certificiranje sistemov upravljanja informacijske varnosti (ISO/IEC 27006:2015, vključno z dopolnilom 1:2020)
Information technology - Security techniques - Requirements for bodies providing audit and certification of information security management systems (ISO/IEC 27006:2015, including Amd 1:2020)
Osnova: EN ISO/IEC 27006:2020
ICS: 03.120.20, 03.100.70, 35.030

This International Standard specifies requirements and provides guidance for bodies providing audit and certification of an information security management system (ISMS), in addition to the requirements contained within ISO/IEC 17021-1 and ISO/IEC 27001. It is primarily intended to support the accreditation of certification bodies providing ISMS certification.
The requirements contained in this International Standard need to be demonstrated in terms of competence and reliability by any body providing ISMS certification, and the guidance contained in this International Standard provides additional interpretation of these requirements for any body providing ISMS certification.

NOTE This International Standard can be used as a criteria document for accreditation, peer assessment or other audit processes.

SIST ISO/IEC 4909:2021 SIST ISO 4909:1995
2021-02 (po) (en) 19 str. (E)
Identifikacijski dokumenti - Finančno transakcijske kartice - Podatkovna vsebina tretje sledi na magnetnem zapisu
Identification cards – Financial transaction cards – Magnetic stripe data content for track 3
Osnova: ISO/IEC 4909:2006
ICS: 35.240.15

ISO/IEC 4909:2006 establishes specifications for financial transaction cards using track 3 and is intended to permit interchange based on the use of magnetic stripe encoded information. It specifies the data content and physical location of read/write information on track 3 and is to be used in conjunction with the relevant parts of ISO/IEC 7811 and ISO/IEC 7812.
ISO/IEC 4909:2006 recognizes the need for formats of track 3 which can be used independently of, or in conjunction with, track 2 as defined in ISO/IEC 7813. This approach is intended to permit the greatest degree of flexibility within the financial community in facilitating international interchange.
Using track 3 in conjunction with track 2 is a mode of operation in both on-line and off-line interchange environments. This mode of operation requires that the original encoded data on track 2 be read; the data on track 3 be read; and, if update is required, all the data on track 3 be rewritten.
Independent use of track 3 is an alternative mode of operation permitting both on-line interchange and off-line interchange based on mutual agreement between interested parties. It requires reading only of the data on track 3 and, if update is required, the rewriting of all the data on track 3.

SIST/TC ITEK Tekstil in tekstilni izdelki

SIST EN ISO 1833-3:2021 SIST EN ISO 1833-3:2019
2021-02 (po) (en;fr;de) 9 str. (C)
Tekstilije - Kvantitativna kemična analiza - 3. del: Mešanica acetatnih in nekaterih drugih vlaken (metoda z uporabo acetona) (ISO 1833-3:2020)
Textiles - Quantitative chemical analysis - Part 3: Mixtures of acetate with certain other fibres (method using acetone) (ISO 1833-3:2020)
Osnova: EN ISO 1833-3:2020
ICS: 59.060.20, 71.040.40

This document specifies a method, using acetone, to determine the mass percentage of acetate, after removal of non-fibrous matter, in textiles made of mixtures of
— acetate with
— wool, animal hair, silk, protein, cotton (scoured, kiered, or bleached), flax (or linen), hemp, jute, abaca, alfa, coir, broom, ramie, sisal, cupro, viscose, modal, polyamide, polyester, polypropylene, acrylic, elastolefin, elastomultiester, melamine, polypropylene/polyamide bicomponent, polyacrylate and glass fibres.
It is not applicable to mixtures containing modacrylic fibres, certain chlorofibres, nor to mixtures containing acetate fibres that have been deacetylated on the surface.

SIST EN ISO 8559-1:2021 SIST ISO 8559-1:2017
2021-02 (po) (en;fr;de) 90 str. (M)
Označevanje velikosti oblačil - 1. del: Antropometrične opredelitve za merjenje telesa (ISO 8559-1:2017)
Size designation of clothes - Part 1: Anthropometric definitions for body measurement (ISO 8559-1:2017)
Osnova: EN ISO 8559-1:2020
ICS: 61.020

This document provides a description of anthropometric measurements that can be used as a basis for the creation of physical and digital anthropometric databases. The list of measurements specified in this document is intended to serve as a guide for practitioners in the field of clothing who are required to apply their knowledge to select population market segments and to create size and shape profiles for the development of all garment types and their equivalent fit mannequins. The list provides a guide for how to take anthropometric measurements, as well as give information to clothing product development teams and fit mannequin manufacturers on the principles of measurement and their underlying anatomical and anthropometrical bases.
Annex A describes the use of the pictogram (standardized and modified) based on the selection of most usual body dimensions used for clothing size designation.
This document is intended to be used in conjunction with national, regional or international regulations or agreements to ensure harmony in defining population groups and to allow comparison of anthropometric data sets.

SIST EN ISO 8559-2:2021
2021-02 (po) (en;fr;de) 32 str. (G)
Označevanje velikosti oblačil - 2. del: Kazalniki primarnih in sekundarnih mer (ISO 8559-2:2017)
Size designation of clothes - Part 2: Primary and secondary dimension indicators (ISO 8559-2:2017)
Osnova: EN ISO 8559-2:2020
ICS: 61.020

This document specifies primary and secondary dimensions for specified types of garments to be used in combination with ISO 8559-1 (anthropometric definitions for body measurement).
The primary aim of this document is to establish a size designation system that can be used by manufacturers and retailers to indicate to consumers (in a simple, direct and meaningful manner) the body dimensions of the person that the garment is intended to fit. Provided that the size of the person's body (as indicated by the specified dimensions) has been determined in accordance with ISO 8559-1,
this designation system will facilitate the choice of garments that fit. This information can be indicated by labelling, etc.
The size designation system is based on body measurements, not garment measurements. The choice of garment measurements is normally determined by the designer and the manufacturers who make appropriate allowances to accommodate the type and position of wear, style, cut and fashion elements of the garment.

SIST-TP CEN ISO/TR 23383:2021 SIST-TP CEN/TR 16298:2012
2021-02 (po) (en) 32 str. (G)
Tekstilije in tekstilni izdelki - Inteligentne tekstilije - Definicije, kategorizacija, uporaba in standardizacijske potrebe (ISO/TR 23383:2020)
Textiles and textile products - Smart (Intelligent) textiles - Definitions, categorisation, applications and standardization needs (ISO/TR 23383:2020)
Osnova: CEN ISO/TR 23383:2020
ICS: 59.080.80

This document provides definitions in the field of "smart" textiles and textile products as well as a categorization of different types of smart textiles. It describes briefly the current stage of development of these products and their application potential and gives indications on preferential standardization needs.

SIST/TC KAZ Kakovost zraka

SIST EN 17289-1:2021
2021-02 (po) (en;fr;de) 33 str. (H)
Karakterizacija razsutih materialov - Določanje velikostno uteženе fine frakcije in deleža kristaliničnega kremena - 1. del: Splošne informacije in izbira preskusnih metod
Characterization of bulk materials - Determination of a size-weighted fine fraction and crystalline silica content - Part 1: General information and choice of test methods
Osnova: EN 17289-1:2020
ICS: 13.040.30

The purpose of this document is to allow users to evaluate bulk materials with regard to the amount of fine fraction of potentially hazardous substances, especially crystalline silica. This Part 1 describes the requirements and choice of test method. It provides the user with guidance on how to select the method as well as the preparation of the sample and determination of crystalline silica by XRD and FTIR.
This document is applicable for bulk materials that contain particles in the size range from 0,1 μm to 125 μm satisfying with the criteria given in Part 2 and Part 3 of this document series. The current industrial minerals within the scope of this method are: quartz, clay, kaolin, talc, feldspar, mica, cristobalite, vermiculite, diatomaceous earth, barite and andalusite. The method may be applicable to other bulk materials, following full investigation and validation.

SIST EN 17289-2:2021
2021-02 (po) (en;fr;de) 14 str. (D)
Karakterizacija razsutih materialov - Določanje velikostno uteženе fine frakcije in deleža kristaliničnega kremena - 2. del: Metoda izračuna
Characterization of bulk materials - Determination of a size-weighted fine fraction and crystalline silica content - Part 2: Calculation method
Osnova: EN 17289-2:2020
ICS: 13.040.30

The purpose of this document is to allow users to determine a sizeweighted fine fraction by the sedimentation method. The method in this part uses a liquid sedimentation technique to separate the fine fraction, which is then analysed for its substance of interest, e.g. crystalline silica.
Informative annexes within this document describe specific methods for the evaluation of FF for specific bulk materials.
This document is applicable for bulk materials that contain particles in the size range from 0,1 μm to 125 μm satisfying with the criteria given in this part and Part 3 of the document series. The current industrial minerals within the scope of this method are: quartz, clay, kaolin, talc, feldspar, mica, cristobalite, vermiculite, diatomaceous earth, barite and andalusite. The method may be applicable to other bulk materials, following full investigation and validation.

SIST EN 17289-3:2021
2021-02 (po) (en;fr;de) 40 str. (H)
Karakterizacija razsutih materialov - Določanje velikostno uteženе fine frakcije in deleža kristaliničnega kremena - 3. del: Metoda sedimentacije
Characterization of bulk materials - Determination of a size-weighted fine fraction and crystalline silica content - Part 3: Sedimentation method
Osnova: EN 17289-3:2020
ICS: 13.040.30

The purpose of this document is to allow users to determine the fine fraction with the calculation method. It also describes the assumptions and preconditions to be met in order for this method to be valid. This calculation method is applicable only after experiments have shown that the results

are accurate and consistently equal or higher than the results from sedimentation, as described in Part 2, for that particular bulk material.
For preparation of the sample and determination of crystalline silica by XRD and FTIR the users can refer to Part 1.
An informative annex describes a specific method for the evaluation of the FF recommended for diatomaceous earth bulk materials. Due to the internal porosity of diatomaceous earth, the general instructions given in this part of the standard are adapted in order to take into account the material's effective density.
This document is applicable for bulk materials that contain particles in the size range from 0,1 μm to 125 μm satisfying with the criteria given in this part and Part 2. The current industrial minerals within the scope of this method are: quartz, clay, kaolin, talc, feldspar, mica,
cristobalite, vermiculite, diatomaceous earth, barite and andalusite. The method may be applicable to other bulk materials, following full investigation and validation.

SIST-TS CEN/TS 17458:2021
2021-02 (po) (en;fr;de) 29 str. (G)
Zunanji zrak - Metodologija za oceno lastnosti aplikacij sistemov za modeliranje porazdelitve virov
Ambient air - Methodology for the assessment of the performance of source apportionment modelling system applications
Osnova: CEN/TS 17458:2020
ICS: 13.040.20

The European Air Quality Directive (Directive on ambient air quality and cleaner air for Europe) identifies different uses for modelling: Assessment, planning, forecast and source apportionment (SA). This CEN/TS addresses source apportionment modelling and specifies performance tests to check whether given criteria for receptor oriented source apportionment (RM) are met. The scope of the tests set out in this CEN/TS is performance assessment of SA of particulate matter using RM in the context of the European Directives 2004/107/EC and 2008/50/EC (AQD) including the Commission Implementing Decision 2011/850/EU of 12 December 2011. The application of RM does not quantify the spatial origin of particulate matter hence this CEN/TS does not test spatial SA.
This CEN/TS addresses RM users: participants and organisers of source apportionment intercomparison studies as well as practitioners of individual source apportionment studies. This CEN/TS is suitable for the evaluation of results of a specific SA modelling system with respect to intercomparison reference values (a-priori known or calculated on the basis of participants' values, see 3.12) in the following application areas:
- Assessment of performance and uncertainties of a modelling system or modelling system set up using the indicators laid down in this CEN/TS.
- Testing and comparing different source apportionment outputs in a specific situation (applying an evaluation dataset) using the indicators laid down in this CEN/TS.
- QA/QC tests every time practitioners run a modelling system.
It should be noted for clarity that the procedures and calculations presented in this CEN/TS cannot be used to check the performance of a specific SA modelling result without having any a-priori reference information about the contributions of sources/source categories.
The principles of receptor oriented models are summarised in Annex A. An overview of uncertainty sources and recommendations about steps to follow in SA studies are provided in Annex B and Annex C.
There are different methodologies than RM widely used to accomplish SA, e.g. source oriented models. These other methodologies cover aspects of SA which are required in the AQD and are not addressed by RM. Performance assessment of such methodologies is out of the scope of this CEN/TS.

SIST/TC KON Konstrukcije

SIST EN 1993-1-4:2007/A2:2021
2021-02 (po) (en;fr;de) 4 str. (A)
Evrokod 3: Projektiranje jeklenih konstrukcij - 1-4. del: Splošna pravila - Dodatna pravila za nerjavna jekla
Eurocode 3 - Design of steel structures - Part 1-4: General rules - Supplementary rules for stainless steels
Osnova: EN 1993-1-4:2006/A2:2020
ICS: 77.140.20, 91.080.13, 91.010.30

Dopolnilo A2:2021 je dodatek k standardu SIST EN 1993-1-4:2007.
This Part 1.4 of EN 1993 gives supplementary provisions for the design of buildings and civil engineering works that extend and modify the application of EN 1993 1 1, EN 1993 1 3, EN 1993-1-5 and EN 1993-1-8 to austenitic, austenitic-ferritic and ferritic stainless steels.
NOTE 1: Information on the durability of stainless steels is given in Annex A.
NOTE 2: The execution of stainless steel structures is covered in EN 1090.
NOTE 3: Guidelines for further treatment, including heat treatment, are given in EN 10088.

SIST/TC LLZ Les, lesni izdelki in zaščita lesa

SIST EN 113-1:2021
SIST EN 113:2002
SIST EN 113:2002/A1:2004
2021-02 (po) (en;fr;de)
Trajnost lesa in lesnih proizvodov - Preskusna metoda proti glivam prostotrosnicam - 1. del: Ocenjevanje biocidne učinkovitosti biocidnih proizvodov za les
Durability of wood and wood-based products - Test method against wood destroying basidiomycetes - Part 1: Assessment of biocidal efficacy of wood preservatives
Osnova: EN 113-1:2020
ICS: 71.100.50

This document specifies a method for determining the efficacy of wood preservatives applied to wood by penetration treatment against wood destroying basidiomycetes cultured on a malt extract agar medium.
The method is applicable to formulated products or to their active ingredients.
NOTE This method can be used in conjunction with an ageing procedure, for example EN 73 or EN 84.
Annex A (informative) contains an example of a test report.
Annex B (informative) contains some methods of sterilization.
Annex C (informative) contains information on the test vessels.
Annex D (informative) contains information on test fungi.
Annex E (informative) contains a recommended but non-comprehensive list of optional fungi.

SIST EN 113-2:2021
SIST EN 113:2002
SIST EN 113:2002/A1:2004
SIST-TS CEN/TS 15083-1:2006
2021-02 (po) (en;fr;de)
Trajnost lesa in lesnih proizvodov - Preskusna metoda proti glivam prostotrosnicam - 2. del: Ocenjevanje naravne ali izboljšane odpornosti
Durability of wood and wood-based products - Test method against wood destroying basidiomycetes - Part 2: Assessment of inherent or enhanced durability
Osnova: EN 113-2:2020
ICS: 71.100.50

This standard specifies a method of test for determining the natural durability of a timber against wood destroying basidiomycetes cultured on an agar medium. The method is applicable to all timber species.
NOTE This method may be used in conjunction with an ageing procedure, for example EN 73 or EN 84.

SIST/TC MOC Mobilne komunikacije

SIST EN 301 925 V1.6.1:2021
2021-02 (po) (en) 60 str. (J)
Radiotelefonski oddajniki in sprejemniki za pomorske mobilne storitve, ki delujejo v pasovih VHF - Tehnične karakteristike in merilne metode
Radiotelephone transmitters and receivers for the maritime mobile service operating in VHF bands - Technical characteristics and methods of measurement
Osnova: ETSI EN 301 925 V1.6.1 (2020-12)
ICS: 33.060.20, 47.020.70

The present document specifies the minimum requirements for shipborne radio transmitters and receivers for fixed installations operating in the VHF frequency bands between 156 MHz and 174 MHz used by the maritime mobile service, using both 25 kHz and 12,5 kHz channels and capable of Radiotelephony and Digital Selective Calling communications within the Global Maritime Distress and Safety System. The present document incorporates the requirements of the relevant resolutions of the International Maritime Organization (IMO) and is primarily intended to specify equipment suitable for fitting to ships subject to the SOLAS Convention [i.2] and complying with the Council Directive 2014/90/EU [i.3] of 23 July 2014 on marine equipment (the European Marine Equipment Directive).
The present document does not address the testing of ancillary equipment on a stand-alone basis, i.e. separately from the radio equipment with which it is to be used.

SIST EN 303 135 V2.2.1:2021
2021-02 (po) (en) 37 str. (H)
Obalni nadzor, sistemi za nadzor plovbe in pristaniški radarji (CS/VTS/HR) - Harmonizirani standard za dostop do radijskega spektra
Coastal Surveillance, Vessel Traffic Services and Harbour Radars (CS/VTS/HR) - Harmonised Standard for access to radio spectrum
Osnova: ETSI EN 303 135 V2.2.1 (2020-11)
ICS: 33.060.99, 47.020.70

The present document specifies technical characteristics and methods of measurements for X-band radar sensors intended for Coastal Surveillance (CS), Vessel Traffic Services (VTS) and harbour surveillance with the following characteristics:
• Operating in the following frequency range:
- 8 500 MHz to 10 000 MHz utilizing modulated or unmodulated pulses.
• Transmitter Peak Envelope Power up to 100 kW.
• The transmitter output (from power amplifier) towards the antenna uses a hollow metallic rectangular waveguide of type WR90/WG16/R100 according to IEC 60153-2 [i.3] with a minimum length of 92 cm (20 times the wavelength of the waveguide cut-off frequency).
• The antenna is rotating, waveguide-based and passive.
• At the transceiver output an RF-circulator is used.
NOTE: The relationship between the present document and essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU [i.1] is given in annex A.

SIST/TC MOV Merilna oprema za elektromagnetne veličine

SIST EN 62769-115-2:2021
2021-02 (po) (en;fr;de) 15 str. (D)
Vključitev procesne terenske naprave (FDI) - 115-2. del: Profili - Modbus- RTU (IEC 62769-115-2:2020)
Field device integration (FDI) – Part 115-2: Profiles – Modbus-RTU (IEC 62769-115-2:2020)
Osnova: EN IEC 62769-115-2:2020
ICS: 35.240.50, 25.040.40

This part of IEC 62769 defines the protocol-specific definitions (PSDs) as defined in IEC 62769-7 on generic protocol extensions for the Modbus®1-RTU protocol in accordance with CPF 15 in IEC 61784-2.

SIST EN IEC 61803:2021
SIST EN 61803:2001
SIST EN 61803:2001/A1:2011
SIST EN 61803:2001/A2:2016
2021-02 (po) (en;fr;de) 40 str. (H)
Ugotavljanje močnostnih izgub v visokonapetostnih enosmernih (HVDC) pretvorniških postajah s pretvorniki s komutiranjem (IEC 61803:2020)
Determination of power losses in high-voltage direct current (HVDC) converter stations with line-commutated converters (IEC 61803:2020)
Osnova: EN IEC 61803:2020
ICS: 29.200

This document applies to all line-commutated high-voltage direct current (HVDC) converter stations used for power exchange (power transmission or back-to-back installation) in utility systems. This document presumes the use of 12-pulse thyristor converters but can, with due care, also be used for 6-pulse thyristor converters.
In some applications, synchronous compensators or static var compensators (SVC) may be connected to the AC bus of the HVDC converter station. The loss determination procedures for such equipment are not included in this document.
This document presents a set of standard procedures for determining the total losses of an HVDC converter station. The procedures cover all parts, except as noted above, and address no-load operation and operating losses together with their methods of calculation which use, wherever possible, measured parameters.
Converter station designs employing novel components or circuit configurations compared to the typical design assumed in this document, or designs equipped with unusual auxiliary circuits that could affect the losses, are assessed on their own merits.

SIST EN IEC 62714-4:2020/AC:2021
2021-02 (po) (en;fr;de) 6 str. (AC)
Oblika izmenjave tehničnih podatkov za uporabo v industrijskem inženiringu avtomatizacije sistemov - Označevalni jezik za avtomatizacijo - 4. del: Logika (IEC 62714-4:2020/COR1:2020)
Engineering data exchange format for use in industrial automation systems engineering - Automation markup language - Part 4: Logic (IEC 62714-4:2020/COR1:2020)
Osnova: EN IEC 62714-4:2020/AC:2020-12
ICS: 35.240.50, 35.060, 25.040.40

Popravek k standardu SIST EN IEC 62714-4:2020.
This part of IEC 62714 specifies the integration of logic information as part of an AML model for the data exchange in a heterogenous engineering tool landscape of production systems. This document specifies three types of logic information: sequencing, behaviour, and interlocking information.
This document deals with the six following sequencing and behaviour logic models (covering the different phases of the engineering process of production systems) and how they are integrated in AML:

Gantt chart, activity-on-node network, timing diagram, Sequential Function Chart (SFC), Function Block Diagram (FBD), and mathematical expression.
This document specifies how to model Gantt chart, activity-on-node network, and timing diagram and how they are stored in Intermediate Modelling Layer (IML).
NOTE 1 With this, it is possible to transform one logic model into another one. A forward transformation supports the information enrichment process and reduces or avoids a re-entry of information between the exchanging engineering tools.
NOTE 2 Mapping of other logic models, e.g. event-driven logic models like state charts, onto IML is possible.
This document specifies how interlocking information is modelled (as interlocking source and target groups) in AML. The interlocking logic model is stored in Function Block Diagram (FBD). This document specifies the AML logic XML schema that stores the logic models by using IEC 61131-10.
This document specifies how to reference PLC programs stored in PLCopen XML documents.
This document does not define details of the data exchange procedure or implementation requirements for the import/export tools.

SIST EN IEC 62769-100:2021
2021-02 (po) (en;fr;de) 40 str. (H)
Vključitev procesne terenske naprave (FDI) - 100. del: Profili - Splošni protokoli (IEC 62769-100:2020)
Field device integration (FDI) - Part 100: Profiles - Generic protocolsi (IEC 62769-100:2020)
Osnova: EN IEC 62769-100:2020
ICS: 35.240.50, 25.040.40

This part of IEC 62769 specifies an FDI profile of IEC 62769 for generic protocols. That means that all interfaces are defined, and a host can add support for more protocols without changing its implementation. Nevertheless, there are some protocol-specific definitions (PSD) that need to be specified per protocol using this profile. Annex C specifies what PSDs need to be defined per protocol so that FDI Device Packages, FDI Communication Packages for Gateways and FDI Communication Servers, FDI Communication Servers, Gateways and Devices supporting such a protocol can work together in a host not aware about this specific protocol.
NOTE A host not using an FDI Communication Server but a proprietary mechanism for communication defines its own means to deal with this profile to support several protocols without changing its implementation. This is specific to the proprietary way how the communication driver is bound to the host.

SIST EN IEC 62832-1:2021
2021-02 (po) (en;fr;de) 35 str. (H)
Meritev, nadzor in avtomatizacija merilnega industrijskega procesa - Okvir za digitalno tovarno - 1.del: Splošna načela (IEC 62832-1:2020)
Industrial-process measurement, control and automation - Digital factory framework - Part 1: General principles (IEC 62832-1:2020)
Osnova: EN IEC 62832-1:2020
ICS: 25.040.40

This part of IEC 62832 defines the general principles of the Digital Factory framework (DF framework), which is a set of model elements (DF reference model) and rules for modelling production systems.
This DF framework defines:
• a model of production system assets;
• a model of relationships between different production system assets;
• the flow of information about production system assets.
The DF framework does not cover representation of building construction, input resources (such as raw production material, assembly parts), consumables, work pieces in process, nor end products.

It applies to the three types of production processes (continuous control, batch control and discrete control) in any industrial sector (for example aeronautic industries, automotive, chemicals, wood).
NOTE This document does not provide an application scenario for descriptions based on ISO 15926 (all parts),
because ISO 15926 (all parts) uses a different methodology for describing production systems. The representation of a production system according to this document is managed throughout all phases of the production system life cycle (for example design, construction, operation or maintenance). The requirements and specification of software tools supporting the DF framework are out of scope of this document.

SIST EN IEC 62832-2:2021
2021-02 (po) (en;fr;de) 78 str. (L)
Meritev, nadzor in avtomatizacija merilnega industrijskega procesa- Okvir za digitalno tovarno - 2. del: Elementi modela (IEC 62832-2:2020)
Industrial-process measurement, control and automation - Digital factory framework - Part 2: Model elements (IEC 62832-2:2020)
Osnova: EN IEC 62832-2:2020
ICS: 25.040.40

This part of IEC 62832 specifies detailed requirements for model elements of the Digital Factory framework. It defines the nature of the information provided by the model elements, but not the format of this information.
NOTE General requirements for the main model elements of the DF reference model are specified in IEC 62832-1.

SIST EN IEC 62832-3:2021
2021-02 (po) (en;fr;de) 29 str. (G)
Meritev, nadzor in avtomatizacija merilnega industrijskega procesa - Okvir za digitalno tovarno - 3. del: Uporaba digitalne tovarne za upravljanje življenjskega kroga proizvodnih sistemov (IEC 62832-3:2020)
Industrial-process measurement, control and automation - Digital factory framework - Part 3: Application of Digital Factory for life cycle management of production systems (IEC 62832-3:2020)
Osnova: EN IEC 62832-3:2020
ICS: 25.040.40, 13.020.60

This part of IEC 62832 specifies rules of the Digital Factory framework for managing information of a production system throughout its life cycle. It also defines how information will be added, deleted or changed in the DigitalFactory by the various activities during the life cycle of the production system.
These rules include:
– rules to represent a production system with a DigitalFactory;
– rules to represent a PS asset or a role with a DFasset;
– rules to represent a relationship between PS assets with a DFassetLink;
– rules to represent a relationship between roles with a DFassetLink;
– rules to represent the hierarchy of PS assets in a production system;
– rules to check the compatibility between associated PS assets.
NOTE 1 "PS" and "DF" are used in IEC 62832 (all parts) as qualifiers, they are part of the concept names. See IEC 62832-1:2020, Clause 3.
NOTE 2 Common rules are the base for the exchange of data between and within enterprises, between engineering tools, and between departments.

SIST/TC NAD Naftni proizvodi, maziva in sorodni proizvodi

SIST-TP CEN/TR 17548:2021
2021-02 (po) (en) 77 str. (L)
Goriva za motorna vozila - Področja trga dizelskih goriv - Poročilo o raziskavi abrazivnih delcev
Automotive fuels - Diesel fuel market issues - Abrasive particles investigation report
Osnova: CEN/TR 17548:2020
ICS: 75.160.20

This document describes the investigation into diesel vehicle common rail fuel injection system damage and excessive wear problems in a number of countries across Europe since 2014 carried out by CEN/TC 19/WG 24 Abrasive Particles Task Force.

SIST/TC OTR Izdelki za otroke

SIST EN 1273:2021 SIST EN 1273:2005
2021-02 (po-nd) (en;fr;de) 62 str. (K)
Izdelki za otroke - Hojce - Varnostne zahteve in preskusne metode
Child care articles - Baby walking frames - Safety requirements and test methods
Osnova: EN 1273:2020
ICS: 97.190

This document specifies safety requirements and test methods for baby walking frames into which a child is placed, and intended to be used from when the child is able to sit up by itself until the child is able to walk by itself.
This document does not apply to baby walking frames for therapeutic and curative purposes and to those baby walking frames relying on inflatable parts to support the child.
Toys (e.g. ride on toys, push-along toys, usually intended for children able to walk unaided) are not covered by this document.
If a baby walking frame has several functions or can be converted into another function the relevant European standards apply to it.

SIST EN 13210-1:2021 SIST EN 13210:2005
2021-02 (po) (en;fr;de) 28 str. (G)
Izdelki za otroke - 1. del: Otroški pasovi in vajeti - Varnostne zahteve in preskusne metode
Child care articles - Part 1: Children's harnesses, reins - Safety requirements and test methods
Osnova: EN 13210-1:2020
ICS: 97.190

Part 1 of this European standard specifies the minimum safety requirements and test methods for strap and/or fabric assemblies for restraining children from birth up to 48 months of age. These products are provided with a rein for use when the child is walking and/or may be provided with detachable straps for use in child use and care articles which are fitted with specified attachment points.
Part 1 of the standard does not cover backpacks with a leading rein which are covered in Part 2 of the standard. This standard does not apply to the following:
- Restraint systems permanently fitted to a child use and care article;
- Restraint systems for use of children with special needs;
- Restraint systems for use in motorised and power driven vehicles.

If the product has other functions not covered in this European standard, reference should be made to the relevant European standard.

SIST EN 13210-2:2021 SIST EN 13210:2005
2021-02 (po) (en;fr;de) 20 str. (E)
Izdelki za otroke - 2. del: Otroški pasovi, ki so del nahrbtnika, in vajeti - Varnostne zahteve in preskusne metode
Child care articles - Part 2: Children's harnesses incorporating backpacks and reins - Safety requirements and test methods
Osnova: EN 13210-2:2020
ICS: 97.190

Part 2 of this European standard specifies the minimum safety requirements and test methods for children's harnesses incorporating backpacks and/or toys with a leading rein for restraining children when walking, with the ability to walk competently and for use up to 48 months of age.
If the product has other functions not covered in this European standard, reference should be made to the relevant European standard.

SIST EN 17394-2:2021
2021-02 (po) (en;fr;de) 24 str. (F)
Tekstilije in tekstilni izdelki - 2. del: Varnost otroških oblačil - Varnost pritrditve gumbov - Preskusna metoda
Textiles and textile products - Part 2: Safety of children's clothing - Security of attachment of buttons - Test method
Osnova: EN 17394-2:2020
ICS: 97.190, 61.020

This document defines a test method for security of attachment of functional and decorative buttons to clothing including garments such as gloves, hats, scarves, hosiery, ties, and textile belts.
This document does not apply to:
a) child care articles;
b) shoes, boots and similar footwear;
c) toys (see NOTE 2);
d) other articles sold with clothing.
NOTE 1 The above items are covered by other CEN Technical Committees and as such are out of scope of this document.
NOTE 2 Disguise costumes including carnival costumes are examples of clothing which are also toys and fall within the scope of the Toy Safety Directive.
The scope of this document is limited to sewn-on buttons, toggle buttons and tack buttons.
Assessment of other garment components are considered in:
— CEN/TS 17394-3, or
— CEN/TS 17394-4.
Performance requirements are provided in CEN/TS 17394-1.

SIST EN 71-2:2021 SIST EN 71-2:2011+A1:2014
2021-02 (po) (en;fr;de) 35 str. (H)
Varnost igrač - 2. del: Vnetljivost
Safety of toys - Part 2: Flammability
Osnova: EN 71-2:2020
ICS: 97.200.50, 13.220.40

This European Standard specifies the categories of flammable materials which are prohibited in all toys, and requirements concerning flammability of certain toys when they are subjected to a small source of ignition.
The test methods described in Clause 5 are used for the purposes of determining the flammability of toys under the particular test conditions specified. The test results thus obtained cannot be considered as providing an overall indication of the potential fire hazard of toys or materials when subjected to other sources of ignition.

This European Standard includes general requirements relating to all toys and specific requirements and methods of test relating to the following toys, which are considered as being those presenting the greatest hazard:

— toys to be worn on the head: beards, moustaches, wigs, etc. made from hair, pile or material with similar features; masks; hoods, head-dresses, etc.; flowing elements of toys to be worn on the head, but excluding paper novelty hats of the type usually supplied in party crackers;
— toy disguise costumes and toys intended to be worn by a child in play;
— toys intended to be entered by a child;
— soft-filled toys.

NOTE Additional requirements for flammability of electric toys are specified in EN 62115.

SIST EN 71-4:2021 SIST EN 71-4:2013
2021-02 (po) (en;fr;de) 34 str. (H)
Varnost igrač - 4. del: Kompleti za kemijske poskuse in druge poskuse, pri katerih se uporabljajo kemikalije
Safety of toys - Part 4: Experimental sets for chemistry and related activities
Osnova: EN 71-4:2020
ICS: 97.200.50

This European Standard specifies requirements for the maximum amount and, in some cases, the maximum concentration of certain substances and mixtures used in experimental sets for chemistry and related activities.

These substances and mixtures are:

- those classified as dangerous by the EC-legislation applying to dangerous substances [1], [2] and dangerous mixtures [2], [3];
- substances and mixtures which in excessive amounts could harm the health of the children using them and which are not classified as dangerous by the above mentioned legislation; and
- any other chemical substance(s) and mixture(s) delivered with the experimental set.

This standard applies to experimental sets for chemistry and related activities including crystal growing sets, carbon dioxide generating experimental sets and supplementary sets. It also covers sets for chemical experiments within the fields of mineralogy, biology, physics, microscopy and environmental science whenever they contain one or more chemical substances and/or mixtures which are classified as hazardous according to Regulation (EC) No. 1272/2008/EC [2].

This standard also specifies requirements for marking, a contents list, instructions for use, eye protection and for the equipment intended for carrying out the experiments.

This standard does not apply to toys that are covered by EN 71-13 (e.g. cosmetic kits). Requirements for certain other chemical toys are given in EN 71-5.

NOTE The terms "substance" and "preparation", as used in Directives 67/548/EEC [1] and 1999/45/EC [3], are also used in the "REACH Regulation", Regulation (EC) No. 1907/2006 [4]. According to the Globally Harmonised System (GHS) of classification and labelling of chemicals, which in the European Union has been enacted by Regulation (EC) No. 1272/2008 (classification, labelling and packaging of substances and mixtures) [2], the timetable for the introduction of GHS has to be followed.

The words "preparation" and "mixture" should be considered synonymous; both are a mixture or solution of substances that do not react with each other. The old term "preparation" will be replaced by the new term "mixture" in due course. In this standard, only the term "mixture" is used.

SIST-TP CEN/TR 15071:2021 SIST-TP CEN/TR 15071:2015
2021-02 (po) (en) 237 str. (T)
Varnost igrač - Prevodi opozoril in navodil za uporabo, navedenih v skupini EN 71, v uradne jezike članic CEN
Safety of toys - National translations of warnings and instructions for use in the EN 71 series
Osnova: CEN/TR 15071:2020
ICS: 97.200.50

Technical Report contains a compilation of national translations of warnings and instructions for use, mentioned in the EN 71 series of standards. The warnings and instructions for use need to be applied in accordance with the requirements and specifications of the EN 71 series of standards for safety of toys and these standards should always be consulted before drawing up the text of a warning or instruction for use.
The users of this document should be aware that additional markings may be required for certain toys, e.g. in non-EU countries. Local regulations should be checked.

SIST/TC PCV Polimerne cevi, fitingi in ventili

SIST EN ISO 15875-2:2004/A2:2021
2021-02 (po) (en) 10 str. (C)
Cevni sistemi iz polimernih materialov za napeljave z vročo in hladno vodo - Zamreženi polietilen (PE-X) - 2. del: Cevi - Dopolnilo A2 (ISO 15875-2:2003/Amd 2:2020)
Plastics piping systems for hot and cold water installations - Crosslinked polyethylene (PE-X) - Part 2: Pipes - Amendment 2 (ISO 15875-2:2003/Amd 2:2020)
Osnova: EN ISO 15875-2:2003/A2:2020
ICS: 91.140.60, 23.040.20

Dopolnilo A2:2021 je dodatek k standardu SIST EN ISO 15875-2:2004.
This Part of prEN 12318 specifies the general aspects of crosslinked polyethylene (PE-X) piping systems intended to be used for hot and cold water installations within buildings for the conveyance of water, whether or not intended for human consumption (domestic systems), and for heating systems, under design operating pressures and temperatures appropriate to the class of application (see table 1 of prEN 12318-1:1999). This standard covers a range of service conditions, (application classes), design pressures and pipe dimension classes.

SIST EN ISO 15875-3:2004/A1:2021
2021-02 (po) (en) 8 str. (B)
Cevni sistemi iz polimernih materialov za napeljave z vročo in hladno vodo - Zamreženi polietilen (PE-X) - 3. del: Fitingi - Dopolnilo A1 (ISO 15875-3:2003/Amd 1:2020)
Plastics piping systems for hot and cold water installations - Crosslinked polyethylene (PE-X) - Part 3: Fittings - Amendment 1 (ISO 15875-3:2003/Amd 1:2020)
Osnova: EN ISO 15875-3:2003/A1:2020
ICS: 91.140.60, 23.040.45

Dopolnilo A1:2021 je dodatek k standardu SIST EN ISO 15875-3:2004.
This part of prEN 12318 specifies the characteristics of fittings made from crosslinked polyethylene (PE-X) for piping systems intended to be used for hot and cold water installations within buildings (domestic systems) and for the conveyance of water, whether or not intended for human consumption, (domestic systems) and for heating systems, under design pressures and temperatures appropriate to the class of application (see table 1 of prEN 12318-1:1999). This standard covers a range of service conditions (application classes) and design pressure classes.

SIST EN ISO 15875-5:2004/A1:2021
2021-02 (po) (en) 10 str. (C)
Cevni sistemi iz polimernih materialov za napeljave z vročo in hladno vodo - Zamreženi polietilen (PE-X) - 5. del: Ustreznost sistema namenu - Dopolnilo A1 (ISO 15875-5:2003/Amd 1:2020)
Plastics piping systems for hot and cold water installations - Crosslinked polyethylene (PE-X) - Part 5: Fitness for purpose of the system - Amendment 1 (ISO 15875-5:2003/Amd 1:2020)
Osnova: EN ISO 15875-5:2003/A1:2020
ICS: 23.040.20, 91.140.60

Dopolnilo A1:2021 je dodatek k standardu SIST EN ISO 15875-5:2004.
This part of prEN 12318 specifies the characteristics of the fitness for purpose of crosslinked polyethylene (PE-X) piping systems, intended to be used for hot and cold water installations within buildings, and for the conveyance of water, whether or not intended for human consumption (domestic systems) and for heating systems, under design pressures and temperatures according to the class of application (see table 1 of prEN 12318-1:1999). This standard covers a range of service conditions (application classes) and design pressure classes.

SIST EN ISO 15876-2:2017/A1:2021
2021-02 (po) (en) 8 str. (B)
Cevni sistemi iz polimernih materialov za napeljave z vročo in hladno vodo - Polibuten (PB) - 2. del: Cevi - Dopolnilo A1 (ISO 15876-2:2017/Amd 1:2020)
Plastics piping systems for hot and cold water installations - Polybutene (PB) - Part 2: Pipes - Amendment 1 (ISO 15876-2:2017/Amd 1:2020)
Osnova: EN ISO 15876-2:2017/A1:2020
ICS: 91.140.60, 23.040.20

Dopolnilo A1:2021 je dodatek k standardu SIST EN ISO 15876-2:2017.
Ta del standarda EN ISO 15876 določa splošne vidike cevnih sistemov iz polibutena-1 (PB-1), ki se uporabljajo za napeljave z vročo in hladno vodo za prenos pitne in nepitne vode v stavbah (gospodinjski sistemi), ter za sisteme ogrevanja glede na predvidene tlake in temperature, ki ustrezajo razredu uporabe (glej EN ISO 15876-1). Zaradi poenostavitve se v tem dokumentu poimenovanje polibuten uporablja skupaj s kratico PB. Ta standard zajema različne pogoje uporabe (razrede uporabe) ter razrede predvidenih tlakov in dimenzij cevi. Ta standard se ne uporablja za vrednosti TD, Tmaks in Tmal, ki presegajo vrednosti iz preglednice 1. OPOMBA: Za ustrezno izbiro teh vidikov je odgovoren kupec ali projektant, pri čemer mora upoštevati posebne zahteve ter vse pomembne nacionalne predpise in prakse ali kodekse vgradnje. Določa tudi preskusne parametre za preskusne metode iz tega standarda. ISO 15876 je referenčni standard za izdelke. Uporablja se za cevi, fitinge, njihove spoje ter tudi za spoje s sestavnimi deli iz drugih polimernih in nepolimernih materialov, namenjene uporabi v napeljavah z vročo in hladno vodo. Ta del standarda ISO 15876 je namenjen uporabi skupaj z vsemi ostalimi deli standarda ISO 15876. Uporablja se za cevi z zaščitnim slojem ali brez njega.

SIST EN ISO 15876-3:2017/A1:2021
2021-02 (po) (en) 7 str. (B)
Cevni sistemi iz polimernih materialov za napeljave z vročo in hladno vodo - Polibuten (PB) - 3. del: Fitingi - Dopolnilo A1 (ISO 15876-3:2017/Amd 1:2020)
Plastics piping systems for hot and cold water installations - Polybutene (PB) - Part 3: Fittings - Amendment 1 (ISO 15876-3:2017/Amd 1:2020)
Osnova: EN ISO 15876-3:2017/A1:2020
ICS: 91.140.60, 23.040.45

Dopolnilo A1:2021 je dodatek k standardu SIST EN ISO 15876-3:2017.
Ta del standarda EN ISO 15876 določa značilnosti fitingov za cevne sisteme iz polibutena-1 (PB-1), ki se uporabljajo za napeljave z vročo in hladno vodo za prenos pitne in nepitne vode v stavbah (gospodinjski sistemi), ter za sisteme ogrevanja glede na predvidene tlake in temperature v skladu z razredom uporabe (glej EN ISO 15876-1). Zaradi poenostavitve se poimenovanje polibuten v tem dokumentu uporablja skupaj s kratico PB. Ta standard zajema različne pogoje uporabe (razrede uporabe) in razrede predvidenih tlakov. Ta standard se ne uporablja za vrednosti TD, Tmaks in Tmal, ki presegajo vrednosti iz preglednice 1 standarda EN ISO 15876-1. OPOMBA: Za ustrezno izbiro teh vidikov je odgovoren kupec ali projektant, pri čemer mora upoštevati posebne zahteve ter vse pomembne nacionalne predpise in prakse ali kodekse vgradnje. Določa tudi parametre za preskusne metode iz tega standarda. ISO 15876 je referenčni standard za izdelke. Uporablja se za cevi, fitinge, njihove spoje ter tudi za spoje s sestavnimi deli iz drugih polimernih in nepolimernih materialov, namenjene uporabi v napeljavah z vročo in hladno vodo. Ta del standarda ISO 15876 je

namenjen uporabi skupaj z vsemi ostalimi deli standarda ISO 15876. Ta standard se uporablja za naslednje vrste fitingov:
– varilni fitingi z vtiči
– elektrofuzijski fitingi
– mehanski fitingi
– fitingi z vstavki

SIST EN ISO 15876-5:2017/A1:2021
2021-02 (po) (en) 8 str. (B)
Cevni sistemi iz polimernih materialov za napeljave z vročo in hladno vodo - Polibuten (PB) - 5. del: Ustreznost sistema namenu - Dopolnilo A1 (ISO 15876-5:2017/Amd 1:2020)
Plastics piping systems for hot and cold water installations - Polybutene (PB) - Part 5: Fitness for purpose of the system - Amendment 1 (ISO 15876-5:2017/Amd 1:2020)
Osnova: EN ISO 15876-5:2017/A1:2020
ICS: 91.140.60, 23.040.20

Dopolnilo A1:2021 je dodatek k standardu SIST EN ISO 15876-5:2017.
Ta del standarda EN ISO 15876 določa značilnosti ustreznosti namenu za cevne sisteme iz polibutena-1 (PB-1), ki se uporabljajo za napeljave z vročo in hladno vodo za prenos pitne in nepitne vode v stavbah (gospodinjski sistemi), ter za sisteme ogrevanja glede na predvidene tlake in temperature v skladu z razredom uporabe (glej preglednico 1 standarda EN ISO 15876-1:2003). Zaradi poenostavitve se poimenovanje polibuten v tem dokumentu uporablja skupaj s kratico PB. Ta standard zajema različne pogoje uporabe (razrede uporabe) in razrede predvidenih tlakov. Ta standard se ne uporablja za vrednosti TD, Tmaks in Tmal, ki presegajo vrednosti iz standarda EN ISO 15876-1. OPOMBA: Za ustrezno izbiro teh vidikov je odgovoren kupec ali projektant, pri čemer mora upoštevati posebne zahteve ter vse pomembne nacionalne predpise in prakse ali kodekse vgradnje. Določa tudi preskusne parametre za preskusne metode iz tega standarda. ISO 15876 je referenčni standard za izdelke. Uporablja se za cevi, fitinge, njihove spoje ter tudi za spoje s sestavnimi deli iz drugih polimernih in nepolimernih materialov, namenjene uporabi v napeljavah z vročo in hladno vodo. Ta del standarda ISO 15876 je namenjen uporabi skupaj z vsemi ostalimi deli standarda ISO 15876.

SIST EN ISO 15877-2:2009/A2:2021
2021-02 (po) (en) 8 str. (B)
Cevni sistemi iz polimernih materialov za napeljave z vročo in hladno vodo - Klorirani polivinilklorid (PVC-C) - 2. del: Cevi - Dopolnilo A2 (ISO 15877-2:2009/Amd 2:2020)
Plastics piping systems for hot and cold water installations - Chlorinated poly(vinyl chloride) (PVC-C) - Part 2: Pipes - Amendment 2 (ISO 15877-2:2009/Amd 2:2020)
Osnova: EN ISO 15877-2:2009/A2:2020
ICS: 23.040.20, 91.140.60

Dopolnilo A2:2021 je dodatek k standardu SIST EN ISO 15877-2:2009.
This part of ISO 15877 specifies the general requirements of chlorinated poly(vinyl chloride) (PVC-C) piping systems intended to be used for hot and cold water installations within buildings for the conveyance of water, whether or not intended for human consumption (domestic systems) and for heating systems, under design pressures and temperatures appropriate to the class of application (see Table 1).

SIST EN ISO 15877-5:2009/A2:2021
2021-02 (po) (en) 9 str. (C)
Cevni sistemi iz polimernih materialov za napeljave z vročo in hladno vodo - Klorirani polivinilklorid (PVC-C) - 5. del: Ustrezanje zahtevam za uporabnost sistema - Dopolnilo A2 (ISO 15877-5:2009/Amd 2:2020)
Plastics piping systems for hot and cold water installations - Chlorinated poly(vinyl chloride) (PVC-C) - Part 5: Fitness for purpose of the system - Amendment 2 (ISO 15877-5:2009/Amd 2:2020)
Osnova: EN ISO 15877-5:2009/A2:2020
ICS: 23.040.20, 91.140.60

Dopolnilo A2:2021 je dodatek k standardu SIST EN ISO 15877-5:2009.
This part of ISO 15877 specifies the characteristics of the fitness for purpose of chlorinated poly(vinyl chloride) (PVC-C) piping systems, intended to be used for hot and cold water installations within buildings for the conveyance of water, whether or not intended for human consumption, (domestic systems) and for heating systems, under design pressures and temperatures according to the class of application (see Table 1 of ISO 15877-1:2009). This part of ISO 15877 covers a range of service conditions (application classes) and design pressure classes. For values of TD, Tmax and Tmal in excess of those in Table 1 of ISO 15877-1:2009, this part of ISO 15877 does not apply. It also specifies the test parameters for the test methods referred to in this part of ISO 15877. In conjunction with the other parts of ISO 15877, it is applicable to PVC-C pipes, fittings, their joints and joints with components of other plastics and non-plastics materials intended to be used for hot and cold water installations.

SIST EN ISO 22391-3:2010/A1:2021
2021-02 (po) (en) 7 str. (B)
Cevni sistemi iz polimernih materialov za napeljave z vročo in hladno vodo - Polietilen s povišano temperaturno odpornostjo (PE-RT) - 3. del: Fitingi - Dopolnilo A1 (ISO 22391-3:2009/Amd 1:2020)
Plastics piping systems for hot and cold water installations - Polyethylene of raised temperature resistance (PE-RT) - Part 3: Fittings - Amendment 1 (ISO 22391-3:2009/Amd 1:2020)
Osnova: EN ISO 22391-3:2009/A1:2020
ICS: 91.140.60, 23.040.45

Dopolnilo A1:2021 je dodatek k standardu SIST EN ISO 22391-3:2010.
Ta del ISO 22391 določa značilnosti fitingov za cevne sisteme, narejenih iz polietilena s povišano temperaturno odpornostjo (PE-RT), tip I, in polietilena s povišano temperaturno odpornostjo (PE-RT), tip II, ki se uporabljajo za napeljave z vročo in hladno vodo v stavbah za prenos vode, ne glede na to, ali je voda namenjena za prehrano ljudi (gospodinjski sistemi) in grelne sisteme, pod računskimi tlaki in pri temperaturah, primernih za razred uporabe v skladu z ISO 22391-1. Ta del ISO 22391 zajema razpon pogojev delovanja (razredov uporabe), računskih tlakov in razredov dimenzij cevi ter določa preskusne parametre in preskusne metode. V povezavi z drugimi deli ISO 22391 velja za fitinge, narejene iz polietilena s povišano temperaturno odpornostjo, in fitinge iz drugih materialov, ki se vgradijo v cevi v skladu z ISO 22391-2 za napeljave z vročo in hladno vodo, spojnice pa so v skladu z ISO 22391-5. Ta del ISO 22391 velja za: - mehanske fitinge; - fitinge za združevanje s spoji; - elektrofuzijske fitinge; - fitinge z vgrajenimi vstavki.

SIST EN ISO 22391-5:2010/A1:2021
2021-02 (po) (en) 9 str. (C)
Cevni sistemi iz polimernih materialov za napeljave z vročo in hladno vodo - Polietilen s povišano temperaturno odpornostjo (PE-RT) - 5. del: Ustrezanje zahtevam za uporabnost sistema - Dopolnilo A1 (ISO 22391-5:2009/Amd 1:2020)
Plastics piping systems for hot and cold water installations - Polyethylene of raised temperature resistance (PE-RT) - Part 5: Fitness for purpose of the system - Amendment 1 (ISO 22391-5:2009/Amd 1:2020)
Osnova: EN ISO 22391-5:2009/A1:2020
ICS: 91.140.60, 23.040.01

Dopolnilo A1:2021 je dodatek k standardu SIST EN ISO 22391-5:2010.
ISO 22391 določa značilnosti ustrezanja zahtevam za uporabnost cevnih sistemov, narejenih iz - polietilena s povišano temperaturno odpornostjo (PE-RT), tip I, in - polietilena s povišano temperaturno odpornostjo (PE-RT), tip II, ki se uporabljajo za napeljave z vročo in hladno vodo v stavbah za prenos vode, ne glede na to, ali je voda namenjena za prehrano ljudi (gospodinjski sistemi) in grelne sisteme, pod računskimi tlaki in pri temperaturah, primernih za razred uporabe v skladu z ISO 22391-1. Ta del ISO 22391 zajema razpon pogojev delovanja (razredov uporabe), računskih tlakov in razredov dimenzij cevi ter določa preskusne parametre in preskusne metode. V povezavi z drugimi deli ISO 22391 velja za cevi, fitinge in njihove spojnice iz polietilena s povišano temperaturno odpornostjo ter spojnice, ki imajo komponente iz polietilena s povišano temperaturno obstojnostjo in iz drugih polimernih in nepolimernih materialov, ki se uporabljajo za napeljave z vročo in hladno vodo. Ne velja za vrednosti nazivne temperature, največje nazivne temperature ali temperature okvare, ki presegajo vrednosti, navedene v ISO 22391-1.

SIST/TC POZ Požarna varnost

SIST EN 14972-1:2021 SIST-TS CEN/TS 14972:2011
2021-02 (po) (en;fr;de) 99 str. (M)
Vgrajeni gasilni sistemi - Sistemi s pršečo vodo - 1. del: Načrtovanje, vgradnja, pregled in vzdrževanje
Fixed firefighting systems - Water mist systems - Part 1: Design, installation, inspection and maintenance
Osnova: EN 14972-1:2020
ICS: 13.220.10

This European Standard specifies requirements and gives recommendations for the design, installation, inspection and maintenance of fixed land based water mist systems. This document is intended to apply to water mist automatic nozzle systems and water mist deluge systems supplied by stand alone or pumped systems. Aspects of water mist associated with explosion protection are not covered by this European Standard. This standard does not cover all legislative requirements. In certain countries specific national regulations apply and take precedence over this European Standard. Users of this European Standard are advised to inform themselves of the applicability or non-applicability for this European Standard by their national responsible authorities.

SIST/TC PSE Procesni sistemi v energetiki

SIST EN 61850-4:2011/A1:2021
2021-02 (po) (en) 21 str. (F)
Komunikacijska omrežja in sistemi za avtomatizacijo porabe električne energije - 4. del: Sistemsko in projektno upravljanje - Dopolnilo A1
Communication networks and systems for power utility automation - Part 4: System and project management
Osnova: EN 61850-4:2011/A1:2020
ICS: 29.240.30, 33.200

Dopolnilo A1:2021 je dodatek k standardu SIST EN 61850-4:2011.
Ta del IEC 61850 velja za projekte, povezane s sistemi za skoraj popolno avtomatizacijo porabe električne energije (UAS, sistem za avtomatizacijo porabe), kot so na primer sistemi avtomatizacije razdelilnih postaj (SAS). Opredeljuje sisteme in projektno upravljanje za sisteme UAS s komunikacijo med inteligentnimi elektronskimi napravami (IED) v inštalaciji ustrezne razdelilne postaje in povezane sistemske zahteve. Specifikacije v tem delu se nanašajo na sistem in projektno upravljanje glede na: - inženirski proces in podporna orodja; - življenjski cikel celotnega sistema in njegovih IED; - zagotavljanje kakovosti, ki se začne v fazi razvoja in konča s prenehanjem delovanja

in umikom iz obratovanja UAS in njegovih IED. Opisane so zahteve za sistem in proces projektnega upravljanja in za posebna podporna orodja za inženiring ter preskušanje.

SIST EN IEC 62351-6:2021
2021-02 (po) (en) 37 str. (H)
Upravljanje elektroenergetskega sistema in pripadajoča izmenjava informacij - Varnost podatkov in komunikacij - 6. del: Varnost za IEC 61850
Power systems management and associated information exchange - Data and communications security - Part 6: Security for IEC 61850
Osnova: EN IEC 62351-6:2020
ICS: 29.240.30, 35.240.50

This part of IEC 62351 specifies messages, procedures, and algorithms for securing the operation of all protocols based on or derived from the IEC 61850 series.The initial audience for this document is intended to be the members of the working groups developing or making use of the protocols listed in Table 1. For the measures described in this specification to take effect, they must be accepted and referenced by the specifications for the protocols themselves. This document is written to enable that process. The subsequent audience for this document is intended to be the developers of products that implement these protocols. Portions of this document may also be of use to managers and executives in order to understand the purpose and requirements of the work.

SIST/TC SKA Stikalni in krmilni aparati

SIST EN IEC 61439-7:2021
2021-02 (po) (de,fr) 45 str. (I)
Sestavi nizkonapetostnih stikalnih in krmilnih naprav - 7. del: Sestavi za posebno uporabo, na primer za marine, prostore za kampiranje, tržnice, napajalne postaje za električna vozila (IEC 61439-7:2018+COR1:2019)
Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 7: Assemblies for specific applications such as marinas, camping sites, market squares, electric vehicle charging stations (IEC 61439-7:2018+COR1:2019)
Osnova: EN IEC 61439-7:2020
ICS: 29.130.20

IEC 61439-7:2018 defines the specific requirements of assemblies as follows:
- assemblies for which the rated voltage does not exceed 1 000 V in the case of AC or 1 500 V in the case of DC;
– assemblies intended for use in connection with the generation, transmission, distribution and conversion of electric energy, and for the control of electric energy consuming equipment;
– assemblies operated by ordinary persons (e.g. plug and unplug of electrical equipment);
– assemblies intended to be installed and used in market squares, marinas, campsites and other similar outdoor public sites;
– assemblies intended for charging stations for electric vehicles (AEVCS) for Mode 3 and Mode 4. They are designed to integrate the functionality and additional requirements for electric vehicle conductive charging systems according to IEC 61851-1:2017.
This first edition cancels and replaces the relevant technical specification published in 2014. It constitutes a technical revision.
This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous technical specification: a new classification of the stationary ASSEMBLIES in accordance with their mechanical resistance (5.702); a new Table 702 with the list of tests and relevant severities to which the ASSEMBLIES have to be subjected according to the classification mentioned at point a); a new Annex (CC) with a new endurance test for the individual switching devices intended to be used in AEVSC, if they have not already been tested against this requirement; a general editorial review and a technical revision.

The contents of the corrigendum of August 2019 have been included in this copy.

SIST/TC STZ Zaščita pred delovanjem strele

SIST-TS CLC/TS 50703-2:2021
2021-02 (po) (en;fr) 25 str. (F)
Elementi za zaščito pred strelo (LPSC) - 2. del: Posebne zahteve za preskušanje elementov LPS, uporabljenih v eksplozivnih atmosferah
Lightning Protection System Components (LPSC) - Part 2: Specific testing requirements for LPS components used in explosive atmospheres
Osnova: CLC/TS 50703-2:2020
ICS: 91.120.40

This document defines the requirements and tests relevant to Lightning Protection System Components suitable for explosive atmospheres (Ex-LPSC).

SIST/TC TLP Tlačne posode

SIST EN 12493:2021 SIST EN 12493:2013+A2:2018
2021-02 (po) (en;fr;de) 58 str. (J)
Oprema in pribor za utekočinjeni naftni plin (UNP) - Varjene tlačne posode cestnih cistern iz jekla za UNP - Konstruiranje in proizvodnja
LPG equipment and accessories - Welded steel pressure vessels for LPG road tankers - Design and manufacture
Osnova: EN 12493:2020
ICS: 43.080.10, 23.020.35

This European Standard specifies minimum requirements for materials, design, construction and workmanship procedures, and tests for welded LPG road tanker pressure vessels and their welded attachments manufactured from carbon, carbon/manganese and micro alloy steels.
There is no upper size limit as this is determined by the gross vehicle weight limitation.
This European Standard does not cover pressure vessels for pressure vessel containers.
NOTE 1 In the context of this standard the term "road tanker" is understood to mean "fixed tanks" and "demountable tanks" as defined in ADR.
NOTE 2 The equipment for the pressure vessels and the inspection and testing after assembly is covered by EN 12252 and EN 14334, respectively.
NOTE 3 The design type of the road tanker is subject to approval by the competent authority, as required by ADR.
NOTE 4 This standard is intended for LPG only; however for other liquefied gases see EN 14025

SIST EN 13953:2021 SIST EN 13953:2015
2021-02 (po) (en;fr;de) 21 str. (F)
Oprema in pribor za utekočinjeni naftni plin (UNP) - Varnostni ventili za premične, ponovno polnljive jeklenke za UNP
LPG equipment and accessories - Pressure relief valves for transportable refillable cylinders for Liquefied Petroleum Gas (LPG)
Osnova: EN 13953:2020
ICS: 23.020.35, 23.060.40

This European Standard specifies the design, testing and marking requirements for spring loaded pressure relief valves (PRV), for use in liquefied petroleum gas (LPG) cylinders.
These PRVs can be either an integral part of a cylinder valve (see EN ISO 14245 [3] and EN ISO 15995 [4]) or a separate device.

This European Standard does not exclude the use of other designs of pressure relief devices that provide a similar level of safety.

SIST EN 15655-2:2021 SIST EN 15655:2009
2021-02 (po) (en;fr;de) 21 str. (F)
Cevi, fitingi in pribor iz duktilne železove litine - Zahteve in preskusne metode za notranje organske prevleke cevi in fitingov iz duktilne železove litine - 2. del: Termoplastična notranja prevleka cevi iz modificiranega poliolefina (TMPO)
Ductile iron pipes, fittings and accessories - Requirements and test methods for organic linings of ductile iron pipes and fittings - Part 2: Thermoplastic Modified Polyolefin (TMPO) lining of pipes
Osnova: EN 15655-2:2020
ICS: 23.040.40, 23.040.10

This European Standard defines the requirements and test methods for thermoplastic modified polyolefin (TMPO) lining of pipes and fittings.

SIST EN 17127:2021 SIST EN 17127:2019
2021-02 (po) (en;fr;de) 19 str. (E)
Zunanje polnilne postaje za plinasti vodik in postopki polnjenja
Outdoor hydrogen refuelling points dispensing gaseous hydrogen and incorporating filling protocols
Osnova: EN 17127:2020
ICS: 71.100.20, 27.075

This document defines the minimum requirements to ensure the interoperability of public hydrogen refuelling points including refuelling protocols that dispense gaseous hydrogen to road vehicles (e.g. Fuel Cell Electric Vehicles) comply with applicable regulations.
The safety and performance requirements for the entire hydrogen refuelling station (HRS), addressed in accordance with existing relevant European and national legislation, are not included in this document.
NOTE Guidance on considerations for hydrogen refuelling stations (HRS) is provided in ISO/TS 19880-1.

SIST EN ISO 20475:2021 SIST EN 15888:2014
2021-02 (po) (en;fr;de) 19 str. (E)
Plinske jeklenke - Snopi jeklenk - Periodični pregledi in preskusi (ISO 20475:2018)
Gas cylinders - Cylinder bundles - Periodic inspection and testing (ISO 20475:2018)
Osnova: EN ISO 20475:2020
ICS: 23.020.35

ISO 20475:2018 specifies the requirements for the periodic inspection and testing of cylinder bundles containing compressed, liquefied and dissolved gas.
NOTE Additional requirements for acetylene cylinder bundles are provided in Annex A.
ISO 20475:2018 also establishes general principles for the maintenance of cylinder bundles.
ISO 20475:2018 is not applicable to acetylene bundles with solvent-free acetylene cylinders.
ISO 20475:2018 excludes the requirements for cylinder bundles when they are a part of a battery vehicle. For some specific applications, e.g. offshore, additional requirements can apply.

SIST EN ISO 23088:2021
2021-02 (po) (en) 28 str. (G)
Plinske jeklenke - Periodični pregledi in preskušanje varjenih tlačnih sodov - Prostornina do 1000 l (ISO 23088:2020)
Gas cylinders - Periodic inspection and testing of welded steel pressure drums - Capacities up to 1 000 l (ISO 23088:2020)
Osnova: EN ISO 23088:2020
ICS: 23.020.35

This document specifies the requirements for periodic inspection and testing of welded steel transportable pressure drums of water capacity from 150 l up to 1 000 l and up to 300 bar test pressure intended for compressed and liquefied gases.

SIST EN ISO 7866:2012/A1:2021
2021-02 (po) (en;fr;de) 7 str. (B)
Plinske jeklenke - Ponovno polnljive plinske jeklenke iz celega iz aluminijevih zlitin - Konstruiranje, izdelava in preskušanje - Dopolnilo A1 (ISO 7866:2012/Amd 1:2020)
Gas cylinders - Refillable seamless aluminium alloy gas cylinders - Design, construction and testing - Amendment 1 (ISO 7866:2012/Amd 1:2020)
Osnova: EN ISO 7866:2012/A1:2020
ICS: 77.150.10, 23.020.35

Dopolnilo A1:2021 je dodatek k standardu SIST EN ISO 7866:2012.
Ta mednarodni standard določa minimalne zahteve za material, obliko, konstruiranje in izdelavo, postopke izdelave in preskuse ob času izdelave ponovno polnljivih plinskih jeklenk iz celega iz aluminijeve zlitine s prostornino do vključno 150 litrov stisnjenega, tekočega ali raztopljenega plina za uporabo po vsem svetu (običajno do –65 °C).

SIST-TP CEN/TR 14473:2021 SIST-TP CEN/TR 14473:2014
2021-02 (po) (en) 53 str. (J)
Premične plinske jeklenke - Porozni materiali za jeklenke za acetilen
Transportable gas cylinders - Porous materials for acetylene cylinders
Osnova: CEN/TR 14473:2020
ICS: 23.020.35

This Technical Report contains information about monolithic porous materials used in individual acetylene cylinders and in acetylene cylinder bundles. It does not claim to be exhaustive.

SIST/TC VAZ Varovanje zdravja

SIST EN ISO 10993-1:2021 SIST EN ISO 10993-1:2010
SIST EN ISO 10993-1:2010/AC:2010
2021-02 (po) (en) 50 str. (I)
Biološko ovrednotenje medicinskih pripomočkov - 1. del: Ocena in preskušanje znotraj procesa obvladovanja tveganja (ISO 10993-1:2018, vključno s popravkom verzije 2018-11)
Biological evaluation of medical devices - Part 1: Evaluation and testing within a risk management process (ISO 10993-1:2018, including corrected version 2018-11)
Osnova: EN ISO 10993-1:2020
ICS: 11.100.20

This document specifies:
— the general principles governing the biological evaluation of medical devices within a risk management process;

— the general categorization of medical devices based on the nature and duration of their contact with the body;
— the evaluation of existing relevant data from all sources;
— the identification of gaps in the available data set on the basis of a risk analysis;
— the identification of additional data sets necessary to analyse the biological safety of the medical device;
— the assessment of the biological safety of the medical device.
This document applies to evaluation of materials and medical devices that are expected to have direct or indirect contact with:
— the patient's body during intended use;
— the user’s body, if the medical device is intended for protection (e.g., surgical gloves, masks and others).
This document is applicable to biological evaluation of all types of medical devices including active, non-active, implantable and non-implantable medical devices.
This document also gives guidelines for the assessment of biological hazards arising from:
— risks, such as changes to the medical device over time, as a part of the overall biological safety assessment;
— breakage of a medical device or medical device component which exposes body tissue to new or novel materials.
Other parts of ISO 10993 cover specific aspects of biological assessments and related tests. Devicespecific or product standards address mechanical testing.
This document excludes hazards related to bacteria, moulds, yeasts, viruses, transmissible spongiform encephalopathy (TSE) agents and other pathogens.

SIST EN ISO 15841:2014/A1:2021
2021-02 (po) (en) 7 str. (B)
Zobozdravstvo - Žice za uporabo v ortodontiji - Dopolnilo A1 (ISO 15841:2014/Amd 1:2020)
Dentistry - Wires for use in orthodontics - Amendment 1 (ISO 15841:2014/Amd 1:2020)
Osnova: EN ISO 15841:2014/A1:2020
ICS: 11.060.10

Dopolnilo A1:2021 je dodatek k standardu SIST EN ISO 15841:2014.
Standard EN ISO 15841 določa zahteve in preskusne metode za žice, ki se uporabljajo v fiksnih in odstranljivih ortodontskih aparatih. Vključuje vnaprej oblikovane ortodontske usločene žice, vendar ne vključuje vzmeti in drugih vnaprej oblikovanih komponent. Ta mednarodni standard določa podrobne zahteve v zvezi s predstavitvijo fizikalnih in mehanskih lastnosti ortodontskih žic, preskusne metode, s katerimi jih je mogoče določiti, ter informacije o embalaži in označevanju.

SIST EN ISO 22442-1:2021 SIST EN ISO 22442-1:2016
2021-02 (po) (en) 37 str. (H)
Medicinski pripomočki, ki uporabljajo živalska tkiva in njihove derivate - 1. del: Uporaba obvladovanja tveganja (ISO 22442-1:2020)
Medical devices utilizing animal tissues and their derivatives - Part 1: Application of risk management (ISO 22442-1:2020)
Osnova: EN ISO 22442-1:2020
ICS: 11.120.01, 11.040.99

This document applies to medical devices other than *in vitro* diagnostic medical devices manufactured utilizing materials of animal origin, which are non-viable or have been rendered non-viable. It specifies, in conjunction with ISO 14971, a procedure to identify the hazards and hazardous situations associated with such devices, to estimate and evaluate the resulting risks, to control these risks, and to monitor the effectiveness of that control. Furthermore, it outlines the decision process for the residual risk acceptability, taking into account the balance of residual risk, as defined in ISO 14971, and expected medical benefit as compared to available alternatives. This

document is intended to provide requirements and guidance on risk management related to the hazards typical of medical devices manufactured utilizing animal tissues or derivatives such as:
a) contamination by bacteria, moulds or yeasts;
b) contamination by viruses;
c) contamination by agents causing transmissible spongiform encephalopathies (TSE);
d) material responsible for undesired pyrogenic, immunological or toxicological reactions.
For parasites and other unclassified pathogenic entities, similar principles can apply.
This document does not stipulate levels of acceptability which, because they are determined by a multiplicity of factors, cannot be set down in such an international standard except for some particular derivatives mentioned in Annex C. Annex C stipulates levels of TSE risk acceptability for tallow derivatives, animal charcoal, milk and milk derivatives, wool derivatives and amino acids.
This document does not specify a quality management system for the control of all stages of production of medical devices.
This document does not cover the utilization of human tissues in medical devices.
NOTE 1 It is not a requirement of this document to have a full quality management system during manufacture.
However, attention is drawn to international standards for quality management systems (see ISO 13485) that control all stages of production or reprocessing of medical devices.
NOTE 2 For guidance on the application of this document, see Annex A.

SIST EN ISO 22442-2:2021 SIST EN ISO 22442-2:2016
2021-02 (po) (en) 26 str. (F)
Medicinski pripomočki, ki uporabljajo živalska tkiva in njihove derivate - 2. del: Nadzor pri nabavi, zbiranju in ravnanju z njimi (ISO 22442-2:2020)
Medical devices utilizing animal tissues and their derivatives - Part 2: Controls on sourcing, collection and handling (ISO 22442-2:2020)
Osnova: EN ISO 22442-2:2020
ICS: 11.040.99, 11.120.01

This document specifies requirements for controls on the sourcing, collection, and handling (which includes storage and transport) of animals and tissues for the manufacture of medical devices utilizing materials of animal origin other than in vitro diagnostic medical devices. It applies where required by the risk management process as described in ISO 22442-1.
NOTE Selective sourcing is especially important for transmissible spongiform encephalopathy (TSE) risk management, i.e. when utilising animal tissue and/or their derivative originating from bovine, ovine and caprine species, deer, elk, mink or cats.
This document does not cover the utilization of human tissues in medical devices.
This document does not specify a quality management system for the control of all stages of production of medical devices.

SIST/TC VSN Varnost strojev in naprav

SIST EN 12042:2014+A1:2021 SIST EN 12042:2014
2021-02 (po) (en;fr;de) 52 str. (J)
Stroji za predelavo hrane - Avtomatski delilniki testa - Varnostne in higienske zahteve
Food processing machinery - Automatic dough dividers - Safety and hygiene requirements
Osnova: EN 12042:2014+A1:2020
ICS: 67.260

1.1 This European Standard applies to the design and manufacture of standalone automatic dough dividers having a feed hopper, and which can be used separately or in a line in the food industry and shops (pastry making, bakeries, confectionery etc.) for dividing and additionally for moulding/rounding dough or pastry into adjustable portions to produce the required weight of dough piece during a dividing process. These machines can be fed by hand or mechanically.

This European Standard deals with all significant hazards, hazardous situations and events relevant to the transport, installation, adjustment, operation, cleaning, maintenance, dismantling, disassembling and scrapping of automatic dough dividers, when they are used as intended and under conditions of misuse which are reasonably foreseeable by the manufacturer (see Clause 4).
These machines are not intended to be cleaned with pressurized water.
1.2 This European Standard is not applicable to the following:
- experimental and testing machines, under development by the manufacturer;
- weighing devices;
- pressure dough dividers, without a feed hopper, using knives for the dividing process;
- lines with separate cutting or forming elements outside the housing;
- lifting and tilting machines) or other separate feeding machines;
- additional hazards generated when the machine is used in a line or mechanically feed.

1.3 A noise test code is included in Annex A to assist manufacturers to measure noise levels for the purpose of the noise emission declaration.
1.4 This European Standard is not applicable to machines which are manufactured before its publication as EN.

SIST EN 16486:2014+A1:2021 SIST EN 16486:2014
SIST EN 16486:2014/kprA1:2020

2021-02 (po) (en;fr;de) 50 str. (I)

Stroji za stiskanje odpadkov ali reciklirnih materialov - Kompaktorji (zgoščevalniki) - Varnostne zahteve
Machines for compacting waste materials or recyclable fractions - Compactors - Safety requirements
Osnova: EN 16486:2014+A1:2020
ICS: 13.030.40

This European Standard specifies the safety requirements for the design, manufacture and information for the safe use of compactors that compact waste material or recyclable fractions (e. g. paper, plastics, textiles, cans, cardboard, mixed waste), hereafter referred to as materials.
This European Standard applies to:
- compactors using a horizontally moving screw, pendulum or plate as compacting part and where the materials move horizontally; and
- compactors that are mechanically fed and/or fed by hand.

These compactors can be:
- static compactors;
- transportable compactors;
- traversing systems.

The scope includes:
- any integral mechanical feed equipment (e.g. bin lift);
- feed hoppers/openings;
- any integral pre-conditioning equipment in the hopper (e.g. perforators, pre-crushing devices and shredders);
- any integral material flow control equipment;
- the interface between the compactor and any feed equipment (except those excluded from the scope).

The scope of this European Standard does not cover:
- compactors that are covered by EN 1501 (all parts);
- underground compactors, however if these compactors can be used above ground this standard applies;
- compactors using thermal technologies for compaction;
- vacuum compactors;
- compactors where materials are compacted vertically;
- containers for static compactors, however the interface between the compaction unit and the container is included;
- bins in which materials are collected for feeding into the compactor;
- any up-stream pre-treatment equipment that is not integral to the machine and is used to treat the materials before they are fed into the feed opening of the compactor;

- vehicles including lifting equipment used to collect and transport the compactor or container;
- cranes, lift trucks or other transportable plant used to load materials into the feed hopper/opening and the hazards arising out of using this equipment to load;
- any suction or dust control equipment.

This European standard does not cover the lifting and transport of transportable compactors.
This European Standard does not apply to hazards arising from the materials being processed (e.g. asbestos, clinical waste, aerosol containers).
All hazards mentioned in Clause 4 are dealt with in this European Standard.
This European Standard is not applicable for compactors which are manufactured before the date of its publication as an EN.

SIST EN 16524:2021 SIST-TS CEN/TS 16524:2014
2021-02 (po) (en;fr;de) 87 str. (M)
Proizvodi strojne in kovinskopredelovalne industrije - Metodologija za zmanjšanje vplivov na okolje pri načrtovanju in razvoju proizvodov
Mechanical products - Methodology for reduction of environmental impacts in product design and development
Osnova: EN 16524:2020
ICS: 21.020, 13.020.10

This document describes a methodology for reducing the overall environmental impact through product design and development that is tailored to mechanical products as defined in 3.1.
This methodology is particularly well suited to the redesign of an existing product; it can also be applied for the design of a new product provided the necessary assumptions regarding a (virtual) reference product are taken.
It addresses companies which have decided to integrate an ecodesign approach to optimise environmental impacts within the product life cycle, in relation to the other product aspects, such as functionality, quality, costs, etc.
It also helps to meet some requirements of ISO 14001:2015 on the integration of environmental aspects in the design of products.
NOTE 1 This document targets persons who are directly involved in the design and development of mechanical products, as well as managers responsible for defining corporate policies, and decision-makers. The proposed methodology is intended to kick-start ecodesign initiatives within companies as part of a teaching and continuous improvement approach.
This document also includes a template that companies can use as part of the communication on their environmental approach.
This document is neither intended nor suitable to compare products (even similar) of different suppliers.
This document is neither intended nor suitable for product certification purposes.
NOTE 2 An example of implementation of the methodology is given in Annex D; the basic principles for the establishment of this method are given in Annex E.

SIST EN 1673:2021 SIST EN 1673:2002+A1:2010
2021-02 (po) (en;fr;de) 32 str. (G)
Stroji za predelavo hrane - Peči z vrtljivim vozičkom - Varnostne in higienske zahteve
Food processing machinery - Rotary rack ovens - Safety and hygiene requirements
Osnova: EN 1673:2020
ICS: 97.040.20, 67.260

This document specifies safety and hygiene requirements for the design and manufacture of rotary rack ovens which can be used with one or more mobile racks.
These ovens are intended for professional use in the food industry and workshops (bakeries, pastry-making, etc.) for the batch baking of foodstuffs containing flour, water and other ingredients and/or additives. This document applies to ovens used only for food products except for those containing vola-

tile flammable ingredients (volatile organic compound, e.g. alcohol, oil, ...). This document applies to ovens where the steam is generated by an evaporation process of potable water on hot surfaces.
The following machines are excluded:
- experimental and testing machines under development by the manufacturer;
- machines for non-professional uses.

This document covers the technical safety requirements for the transport, installation, operation, cleaning and maintenance of these machines (see EN 12100:2010, Clause 6).
This document deals with all significant hazards, hazardous situations and events relevant to rotary rack ovens, when they are used as intended and under conditions of misuse which are reasonably foreseeable by the manufacturer (see informative Annex E).
Noise is not considered to be a significant hazard. This does not mean that the manufacturer is absolved from reducing noise and making a noise declaration. Therefore, a noise test code is given in Annex B.
The following hazards are not covered by this document:
- hazards from the use of gaseous fuel by gas appliances;
- hazards arising from electromagnetic compatibility issues;
- hazards from the use of trays made of or coated by silicone.

This document is not applicable to rotary rack ovens which were manufactured before the date of its publication as an EN standard.

SIST EN 1974:2021 SIST EN 1974:2000+A1:2010
2021-02 (po) (en;fr;de) 43 str. (I)
Stroji za predelavo hrane - Stroji za rezanje na rezine - Varnostne in higienske zahteve
Food processing machinery - Slicing machines - Safety and hygiene requirements
Osnova: EN 1974:2020
ICS: 67.260

This European Standard specifies the safety and hygiene requirements for the design and manufacture of slicing machines which are fitted with power-driven circular cutting blade of more than 150 mm in diameter, with a product support. These types of slicing machines are intended to be used in shops, restaurants, supermarkets, canteens, etc. to slice foodstuffs.
This European Standard covers all significant hazards at such machines, as identified by risk assessment (see EN ISO 12100:2010), which are listed in Clause 4 of this standard.
This European Standard applies when the machines in its scope are operated under the intended use as defined in EN ISO 12100:2010, 3.23 and 5.3.2, and stated in the instruction handbook (see 7.2), including cleaning, dismantling of removable parts and changing the blade.
NOTE If the machine is not used under the above conditions, the manufacturer, when informed of such a situation, checks by a new risk analysis that the preventive measures remain valid.
Machines covered by EN 16743 are excluded from the scope of this standard.
Vibration is not considered to be a significant hazard for these machines.
This European Standard covers the following types of slicing machines:
— horizontal feed slicers (manual, see Figure 1, or automatic, see Figure 13);
— gravity feed slicers (manual, see Figure 2, or automatic).

Slicing machines consist of a base, a blade, a blade cover, a blade guard, a blade sharpener, a gauge plate (a guard plate for automatic slicers), a product support, a reciprocating carriage, a product pusher and electrical control components.
Slicing machines can be equipped with:
— clamping device,
— stacker,
— discharge conveyor.

This standard applies to machines which are manufactured after the date of issue of this standard.

SIST EN ISO 16092-2:2021 SIST EN 692:2006+A1:2009

2021-02 (po) (en) 70 str. (K)

Varnost obdelovalnih strojev - Stiskalnice - 2. del: Varnostna zahteva za mehanske stiskalnice

Machine tools safety - Presses - Part 2: Safety requirement for mechanical presses

Osnova: EN ISO 16092-2:2020

ICS: 25.120.10

1.1 This European Standard specifies technical safety requirements and measures to be adopted by persons undertaking the design, manufacture and supply of mechanical presses with part revolution clutch hereinafter called presses which are intended to work cold metal or material partly of cold metal.

NOTE The design of a machine includes the study of the machine itself, taking into account all phases of its “life”, i.e. construction, transport and commission (including assembly, installation and adjustment), use (including setting, teaching/programming or process changeover, operation, cleaning, fault finding and maintenance) and de-commissioning, dismantling and, as far as safety is concerned, disposal, and the drafting of the instructions related to all above-mentioned phases of the “life” of the machine (except construction), dealt with it in 6.5 of EN ISO 12100-2:2003.

1.2 This European Standard also covers presses, whose primary intended use is to work cold metal, which are to be used in the same way to work other sheet materials (such as cardboard, plastic, rubber or leather), and metal powder.

1.3 The requirements in this standard take account of intended use, as defined in 3.22 of EN ISO 12100-1:2003. This standard presumes access to the press from all directions, deals with the hazards during the various phases of the life of the machine described in clause 4, and specifies the safety measures for both the operator and other exposed persons.

1.4 This European Standard also applies to ancillary devices which are an integral part of the press. This standard also applies to machines which are integrated into an automatic production line where the hazards and risk arising are comparable to those of machines working separately.

1.5 This European Standard does not cover mechanical presses with full revolution clutch.

1.6 This European Standard does not cover machines whose principal designed purpose is:

a) sheet metal cutting by guillotine;

b) attaching a

SIST EN ISO 16092-4:2021 SIST EN 13736:2003+A1:2009

2021-02 (po) (en;fr;de) 37 str. (H)

Varnost obdelovalnih strojev - Stiskalnice - 4. del: Varnostne zahteve za pnevmatske stiskalnice (ISO 16092-4:2019)

Machine tools safety - Presses - Part 4: Safety requirements for pneumatic presses (ISO16092-4:2019)

Osnova: EN ISO 16092-4:2020

ICS: 25.120.10

1.1 This European Standard specifies technical safety requirements and protective measures to be adopted by persons undertaking the design as defined in 3.11 of EN 292-1:1991, manufacture and supply of pneumatic presses the intended use of which is the cold working of metal or material partly of metal as defined in 3.1.13 and hereafter referred as machines.

This standard also applies to machines which are integrated into an automatic production line where the hazards and risk arising are comparable to those of machines working separately.

1.2 This standard also covers pneumatic presses:

- whose primary intended use is the cold working of metal, which are to be used in the same way to work other sheet materials (e.g. cardboard, plastic, rubber, leather) and metal powder;
- with an intermediate pneumatic/hydraulic intensifier.

1.3 The requirements in this standard take account of intended use, as defined in 3.12 of EN 292-1:1991. This standard presumes access to the press from all directions, deals with the hazards described in clause 4, and specifies the safety measures for both the operator and other exposed persons.

1.4 This standard also applies to ancillary devices which are an integral part of the press. This standard also applies to machines which are integrated into an automatic production line where the hazards and risk arising are comparable to those of machines working separately.

1.5 This standard does not cover machines whose principal designed purpose is:
a) sheet metal cutting by guillotine;
b) bending or folding by pneumatic press brakes or folding machines;
c) spot welding;
d) tube bending;
e) straightening;
f) drop stamping;
g) working by pneumatic hammer;
h) compaction of metal powder.
Special pneumatic machines for assemblying or calibrating are not covered but this standard may be used as a basis for there machines.

SIST EN ISO 19085-10:2019/A11:2021
2021-02 (po) (en;fr;de) 6 str. (B)
Lesnoobdelovalni stroji - Varnost - 10. del: Žage, ki se uporabljajo na gradbišču (ISO 19085-10:2018, vključije popravljeno verziijo 2019-12)
Woodworking machines - Safety - Part 10: Building site saws (contractor saws) (ISO 19085-10:2018, including Corrected version 2019-12)
Osnova: EN ISO 19085-10:2019/A11:2020
ICS: 25.080.60, 79.120.10

Dopolnilo A11:2021 je dodatek k standardu SIST EN ISO 19085-10:2019.
Ta mednarodni standard obravnava vsa večja tveganja, nevarne razmere in dogodke iz točke 4 v zvezi s premestljivimi žagami, ki se uporabljajo na gradbišču (v nadaljevanju »stroji«) ter so namenjene rezanju masivnega lesa in materialov, ki imajo podobne lastnosti kot les (glej standard ISO 19085-1:2016), kadar se upravljajo, prilagajajo in vzdržujejo skladno z njihovim namenom in pod pogoji, ki jih je določil proizvajalec, vključno z razumno predvidljivo nepravilno uporabo. Upoštevane so tudi faze transporta, sestavljanja, razstavljanja in razrezovanja stroja.

SIST EN ISO 20430:2021 SIST EN 201:2009
2021-02 (po) (en;fr;de) 161 str. (P)
Stroji za predelavo gume in plastike - Stroji za brizgalno vlivanje - Varnostne zahteve (ISO 20430:2020)
Plastics and rubber machines - Injection moulding machines - Safety requirements (ISO 20430:2020)
Osnova: EN ISO 20430:2020
ICS: 83.200

This standard specifies the essential safety requirements for the design, construction and use of injection moulding machines for the processing of plastics and/or rubber.

SIST EN ISO 25065:2021
2021-02 (po) (en;fr;de) 30 str. (G)
Sistemi in programska oprema - Zahteve za kakovost in vrednotenje programske opreme (SQuaRE) - Skupni industrijski format (CIF) za uporabnost: specifikacija zahtev uporabnikov (ISO 25065:2019)
Systems and software engineering - Software product Quality Requirements and Evaluation (SQuaRE) - Common Industry Format (CIF) for Usability: User requirements specification (ISO 25065:2019)
Osnova: EN ISO 25065:2020
ICS: 35.080, 13.180

This document provides a framework and consistent terminology for specifying user requirements. It specifies the common industry format (CIF) for a user requirement specification including the content elements and the format for stating those requirements.
NOTE 1 A user requirements specification is the formal documentation of a set of user requirements, which aids in the development and evaluation of usable interactive systems.

In this document, user requirements refers to:
a) user-system interaction requirements for achieving intended outcomes (including requirements for system outputs and their attributes);
b) use-related quality requirements that specify the quality criteria associated with the outcomes of users interacting with the interactive system and can be used as criteria for system acceptance.
NOTE 2 ISO/IEC 25030 introduces the concept of quality requirements. The use-related quality requirements in this document are a particular type of quality requirement.
The content elements of a user requirements specification are intended to be used as part of documentation resulting from the activities specified in ISO 9241-210, and from human centred design processes, such as those in ISO 9241-220.
This document is intended to be used by requirements engineers, business analysts, product managers, product owners, and people acquiring systems from third parties.
The CIF series of standards addresses usability-related information (as described in ISO 9241-11 and ISO/IEC TR 25060).
NOTE 3 In addition to usability, user requirements can include other perspectives, such as human-centred quality introduced in ISO 9241-220, and other quality perspectives presented in ISO/IEC 25010, ISO/IEC TS 25011, and ISO/IEC 25030.
NOTE 4 While this document was developed for interactive systems, the guidance can also be applied in other domains.
This document does not prescribe any kind of method, lifecycle or process. The content elements of a user requirements specification can be used in iterative development which includes the elaboration and evolution of requirements (e.g. as in agile development).

SIST-TP CEN ISO/TR 22100-4:2021
2021-02 (po) (en;fr;de) 23 str. (F)
Varnost strojev - Povezava z ISO 12100 - 4. del: Navodilo proizvajalcem strojev za upoštevanje povezanih vidikov IT-varnosti (kibernetske varnosti) (ISO/TR 22100-4:2018)
Safety of machinery - Relationship with ISO 12100 - Part 4: Guidance to machinery manufacturers for consideration of related IT-security (cyber security) aspects (ISO/TR 22100-4:2018)
Osnova: CEN ISO/TR 22100-4:2020
ICS: 13.110

This document gives machine manufacturers guidance on potential security aspects in relation to safety of machinery when putting a machine into service or placing on the market for the first time. It provides essential information to identify and address IT-security threats which can influence safety of machinery.
This document gives guidance but does not provide detailed specifications on how to address IT-security aspects which can influence safety of machinery.
This document does not address the bypass or defeat of risk reduction measures through physical manipulation.

SIST-TP ISO/TR 22100-2:2021
2021-02 (po) (en;fr;de) 11 str. (C)
Varnost strojev - Povezava z ISO 12100 - 2. del: Povezave med ISO 12100 in ISO 13849-1
Safety of machinery - Relationship with ISO 12100 - Part 2: How ISO 12100 relates to ISO 13849-1
Osnova: ISO/TR 22100-2:2013
ICS: 13.110

ISO/TR 22100-2:2013 describes the general relationship between ISO 12100 and ISO 13849-1 used to reduce the risk of harm. It focuses on the use of safety-related parts of control systems in relation to risk assessment and the risk reduction process.

SS EIT Strokovni svet SIST za področja elektrotehnike, informacijske tehnologije in telekomunikacij

SIST EN 50632-2-6:2015/A2:2021
2021-02 (en) 4 str. (A)
Elektromotorna orodja - Postopek meritve prahu - 2-6. del: Posebne zahteve za kladiva - Dopolnilo A2
Electric motor-operated tools - Dust measurement procedure - Part 2-6: Particular requirements for hammers
Osnova: EN 50632-2-6:2015/A2:2020
ICS: 25.140.20

Dopolnilo A2:2021 je dodatek k standardu SIST EN 50632-2-6:2015.
Ta del standarda EN 50632 se uporablja za kladiva.

SS SPL Strokovni svet SIST za splošno področje

SIST EN 2133:2021 SIST EN 2133:2011
2021-02 (po) (en;fr;de) 20 str. (E)
Aeronavtika - Kadmiranje jekla z določeno natezno trdnostjo ≤ 1450 MPa z bakrom, bakrovimi in nikljevimi zlitinami
Aerospace series - Cadmium plating of steels with specified tensile strength ≤ 1 450 MPa, copper, copper alloys and nickel alloys
Osnova: EN 2133:2020
ICS: 49.040

This document specifies requirements for electrolytic cadmium plating of parts and fasteners in steel of tensile strength Rm (max.) • 1 450 MPa, copper, copper alloys and nickel alloys, whose temperature in service does not exceed 235 °C.

SIST EN 4861:2021
2021-02 (po) (en;fr;de) 37 str. (H)
Aeronavtika - Postopek meteorološkega ocenjevanja kinematičnih polj, ki se merijo z digitalno slikovno korelacijo
Aerospace series - Metrological assessment procedure for kinematic fields measured by digital image correlation
Osnova: EN 4861:2020
ICS: 49.020

This document specifies the monitoring of mechanical tests and inspections performed both at the material (coupon) and at the structural scale by the implementation of kinematic field measurements by digital image correlation. This document describes an in situ method for evaluating the metrological performance of an extensometer system using image correlation for the delivery of displacement fields,
and by extrapolation, of deformation fields. It can be implemented prior to the actual start of the test (or inspection). It will inform of the metrological performance in testing conditions.
This document allows the metrological performance of the measuring technology to be quantified. The methodology described herein is not to be considered as a calibration step. This reference document does not exhaustively specify the constitutive elements of a generic system of Digital Image Correlation measurement. This reference does not address the measurement of 3D shapes via stereocorrelation systems.

SIST EN 4864:2021
2021-02 (po) (en;fr;de) 11 str. (C)
Aeronavtika - Okoljski preskusi - Preskus z močnim dinamičnim površinskim drgnjenjem, praskanjem, razenjem in udarjanjem v notranjosti kabine
Aerospace series - Environmental testing - High dynamic abrasion, mar, scratch and punch test in cabin interior
Osnova: EN 4864:2020
ICS: 19.040, 49.095

This document provides a series of standard testing methods to determine the resistance of flat or curved surfaces against abrasion, scratch or punch under high dynamics as may occur for example by manually operating actuators or due to impacts of materials like shoes, cases, bags and other common objects of everyday's usage inside an aircraft cabin. The method is also suitable to test the resistance of a surface against all other high dynamic strains.

SIST EN ISO 12215-7:2021
2021-02 (po) (en;fr;de) 67 str. (K)
Mala plovila - Konstrukcija trupa in dimenzioniranje - 7. del: Določanje obremenitev za večtrupna plovila in njihove krajevne dimenzije z uporabo ISO 12215-5 (ISO 12215-7:2020)
Small craft - Hull construction and scantlings - Part 7: Determination of loads for multihulls and of their local scantlings using ISO 12215-5 (ISO 12215-7:2020)
Osnova: EN ISO 12215-7:2020
ICS: 47.080, 47.020.10

This document defines the dimensions, local design pressures and global loads acting on multihull craft with a hull length (*L*H) or load line length of up to 24 m (see Note). It considers all parts of the
craft that are assumed watertight or weathertight when assessing stability, freeboard and buoyancy in accordance with ISO 12217 (all parts). Scantlings corresponding to the local design pressures are then assessed using ISO 12215-5.
NOTE The load line length is defined in the OMI "International Load Lines Convention 1966/2005", it can be smaller than *L*H for craft with overhangs. This length also sets up at 24 m the lower limit of several IMO conventions.
This document is applicable to multihulls built from the same materials as in ISO 12215-5, in intact
condition, and of the two following types:
— recreational craft, including recreational charter vessels;
— commercial craft and workboats.
It is not applicable to multihull racing craft designed only for professional racing.
This document is applicable to the structures supporting windows, portlights, hatches, deadlights and doors.
For the complete scantlings of the craft, this document is intended to be used in conjunction with ISO 12215-8 for rudders, ISO 12215-9 for appendages of sailing craft and ISO 12215-10 for rig loads and rig attachment in sailing craft. ISO 12215-6 can be used for additional details.
Throughout this document, unless otherwise specified, dimensions are in (m), areas in (m2), masses in (kg), forces in (N), moments in (Nm), Pressures in (kN/m2) (1 kN/m2 = 1 kPa), stresses and elastic modulus in (N/mm2) (1 N/mm2 = 1 MPa).

SIST EN ISO 22043:2021 SIST EN 16901:2017
2021-02 (po) (en;fr;de) 51 str. (J)
Zamrzovalniki za sladoled - Razvrstitev, zahteve in preskusni pogoji (ISO 22043:2020)
Ice-cream freezers - Classification, requirements and test conditions (ISO 22043:2020)
Osnova: EN ISO 22043:2020
ICS: 97.130.20, 97.040.30

The scope of this European Standard is to define the classification for horizontal closed ice-cream freezers and to specify their requirements and test methods. These appliances are different to supermarket segment freezers, as they work with static air cooling, with a skin evaporator (no evaporator fan) and are used specifically for the storage and display of pre-packed ice-cream. This standard is only applicable to integral type refrigeration systems. This standard is not applicable to remote and secondary system type cabinets. Ice-cream freezers within this standard should have a net volume ≤ 600 l and only for transparent lid ice cream freezers they should have a Net Volume/TDA ≥ 0,35 m.

SIST EN ISO 27509:2021 SIST EN ISO 27509:2014
SIST EN ISO 27509:2014/AC:2014

2021-02 (po) (en;fr;de) 116 str. (N)

Industrija za predelavo nafte in zemeljskega plina - Kompaktni prirobnični konektorji s tesnilnim obročem IX (ISO 27509:2020)

Petroleum and natural gas industries - Compact flanged connections with IX seal ring (ISO 27509:2020)

Osnova: EN ISO 27509:2020
ICS: 75.180.01, 23.040.60

This document specifies detailed manufacturing requirements for circular steel and nickel alloy compact flanged connections and associated seal rings, for designated pressures and temperatures in class designations CL 150 (PN 20) to CL 1500 (PN 260) for nominal sizes from DN 15 (NPS ″) to DN 1200 (NPS 48), and for CL 2500 (PN 420) for nominal sizes from DN 15 (NPS ″) to DN 600 (NPS 24).
NOTE NPS is expressed in accordance with ASME B36.10M and ASME B36.19M.
This document is applicable to welding neck flanges, blind flanges, paddle spacers and spacer blinds (paddle blanks), valve/equipment integral flanges, orifice spacers, reducing threaded flanges and rigid interfaces for use in process piping for the petroleum, petrochemical and natural gas industries.
This document is applicable within a temperature range from −196 °C to +250 °C.
This document is not applicable for external pressure.

SIST-TS CEN ISO/TS 80004-8:2021 SIST-TS CEN ISO/TS 80004-8:2015

2021-02 (po) (en;fr;de) 38 str. (H)

Nanotehnologije - Slovar - 8. del: Procesi nanoproizvodnje (ISO/TS 80004-8:2020)

Nanotechnologies - Vocabulary - Part 8: Nanomanufacturing processes (ISO/TS 80004-8:2020)

Osnova: CEN ISO/TS 80004-8:2020
ICS: 07.120, 01.040.07

This document defines terms related to nanomanufacturing processes in the field of nanotechnologies.
All the process terms in this document are relevant to nanomanufacturing, however, many of the listed processes are not exclusively relevant to the nanoscale. Terms that are not exclusive are noted within the definitions. Depending on controllable conditions, such processes can result in material features at the nanoscale or, alternatively, at larger scales.
There are many other terms that name tools, components, materials, systems control methods or metrology methods associated with nanomanufacturing that are beyond the scope of this document.
Terms and definitions from other parts of the ISO/TS 80004 series are reproduced in Clause 3 for context and better understanding.

NAROČILNICA ZA SLOVENSKE STANDARDE IN DRUGE PUBLIKACIJE

N – IZO 2/2021

Publikacije	Št. izvodov

Naročnik (ime, št. naročilnice)

Podjetje (naziv iz registracije)

Naslov (za račun)

Naslov za pošiljko (če je drugačen)

Davčni zavezanec • da • ne

Davčna številka

E-naslov (obvezno!)

Telefon

Datum

Faks

Naročilo pošljite na naslov Slovenski inštitut za standardizacijo, Šmartinska 152, 1000 Ljubljana ali na faks: 01/478-30-97.

Dodatne informacije o standardih dobite na tel.: 01/478-30-63 ali na 01/478-30-68.